



**CHINESE
HOSPITAL**



4-STAR QUALITY RATED

by Centers for Medicare & Medicaid Services

**2023
ANNUAL
REPORT**



CONTENTS

BOARD OF TRUSTEES 2023

MESSAGE
FROM THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Board List.....1

Message from the CEO.....2

Journeying Through 124 Years:
A Tradition of Excellence
Continues.....3-4

From Exclusion to Inclusion Through
Impactful Partnership.....5-6

Equity in Action: Addressing the
National Crisis Through Community-
Centric Innovation.....7-8

Department Spotlight: Emergency
Department.....9-10

The Renovation Project at 1979
Building.....11

Creating the Only Subacute Care
Unit for San Franciscans.....12

124 Years of Excellence.....13-14

Chinese Hospital 2023 Facts.....15

28th Charity Golf Tournament.....16

Celebrating Excellence: Recognizing
Our Exceptional Team.....17-18

Donation Highlight.....19-21

Patients' Gratitude.....22

Donor List.....26-31

2023 ANNUAL REPORT
STAFF

Editor **Translator**
Jenni Lau Jenni Lau

Designer
Elsa Man

Contributors
Dr. Jian Zhang
Audrey Xu, MS
Emma Wu
Frank Gee
Gina Ko Yam, Pharm.D.
Jenni Lau
Jennifer Li
Jiami Wu, MPH
Joyce Cheng, MPH, MS
Ken Chen
Nia Lendaris, MSN, CNS, RN
Ruby Li
YoungSoo Cho



Chair
Kin F. Yee, DDS
Hop Wo Benevolent
Association



Vice Chair
Harvey Louie
Chinatown Y.M.C.A.



Board Advisor
Honorable
Willie L. Brown, Jr.

Board Members



Charles C. Chow
Kuomintang of China



Charles Lai
Sam Yup Benevolent
Association



Clifton Leung
Chee Kung Tong



Di An Chen
Chinese Christian Union
of San Francisco



Ding Bong Lee
Ning Yung Benevolent
Association



Donald Luu
Chinese Chamber of
Commerce



Glenn Fong
Sue Hing Benevolent
Association



Jack Sit
Kong Chow
Benevolent Association



Lawrence Wong
Yeong Wo Association



Misha Tsukerman
Chinese Democratic
Constitutionalist Party



Robert Wong
Chinese American
Citizens Alliance



Roger S. Eng, M.D.
Chinese Hospital
Medical Staff



Thomas T. Ng
Chinese Consolidated
Benevolent Association



Thomas Yuen
Yan Wo Benevolent
Association

Dear Friends and Supporters of Chinese Hospital,

Year 2023 has been a devastating year for many California hospitals which was attributed to the COVID-19 pandemic, 18% increase in labor and 41% increase in pharmaceutical expenses, stagnant healthcare reimbursement structure, workforce shortages, and mental/behavioral health crisis. With recent ongoing inflationary pressure, hospitals cannot simply increase revenue to pay for the cost in providing medical care as they rely heavily on Medicare and Medi-Cal reimbursements. The reimbursement structure with Medicare and Medi-Cal are administratively set whereby Medi-Cal payments to hospitals have not been increased for more than a decade. In fact, California hospitals lost 25 cents on the dollar spent on Medicare patients; while the loss is even greater for Medi-Cal patients. As a result, we have seen multiple community hospitals in California forced to close or file bankruptcy while other hospitals reduce essential services. This would decrease healthcare access and healthcare-related jobs, threatening the local economy and public health efforts.

As the only independent not-for-profit community hospital in San Francisco serving disproportionately 80% Medicare and Medi-Cal patients, Chinese Hospital is facing more challenges. Despite the financial difficulty, Chinese Hospital continues to uphold its mission in providing quality care to meet the healthcare needs of our communities.

Our steadfast commitment to health equity and access to quality care shapes every decision Chinese Hospital leadership makes. We proudly maintain the highest standards set by The Joint Commission, prestigious star ratings from the Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS), and the esteemed "A" Hospital Safety Grade in Spring 2023 from The Leapfrog Group. Our commitment extends to creating a patient-centered environment through safety-focused renovations. Enhancements such as kitchen upgrades to accommodate the diverse needs of our patients, an expanded blood draw center, and an advanced lab analyzer mirror our dedication toward top-quality care and improving patient experience.

In our pursuit of excellence, we harness innovation as the driving force for superior healthcare outcomes. Our cutting-edge telehealth platform extends world-class care, enabling remote and rapid diagnosis and empowering patients to proactively manage their health across borders. Through collaboration with UCSF Health and the San Francisco Department of Public Health (SFDPH), Chinese Hospital has established transformative partnerships, with a focus on skilled nursing/subacute, and specialty care such as pulmonology, cardiology, and oncology. These partnerships address health disparities and bridge healthcare gaps for San Francisco Bay Area residents. Thanks to your support, the 1979 electrical and mechanical backbone backfill projects are close to completion. This will enable us to create more medical services and programs for our communities in collaboration with our partners.

Our commitment extends beyond our walls by investing in community outreach programs through health fairs and educational workshops. These endeavors embody our belief in holistic healthcare, promoting community well-being and empowerment toward healthy lives.

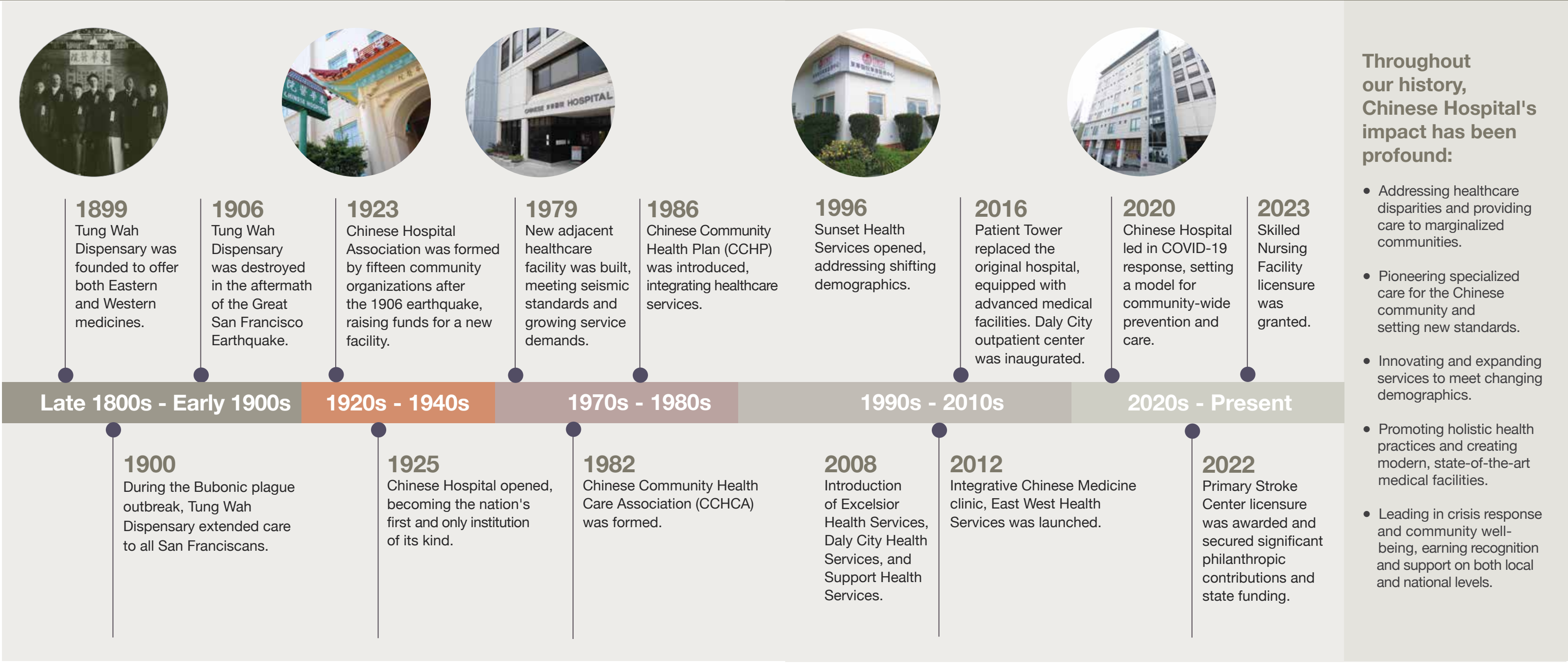
Looking ahead, we will collaborate with our partners, elected officials, and community leaders to strengthen Chinese Hospital financially so it can continue to provide the much needed culturally and linguistically care to our communities.

Chinese Hospital extends its heartfelt gratitude for your unwavering support. Together, we will continue to shape the future of healthcare, driven by our shared commitment to excellence and the well-being of our community.

Sincerely,

Dr. Jian Zhang, DNP, MS, FNP-BC, NEA-BC, FAAN
Chief Executive Officer, Chinese Hospital

JOURNEYING THROUGH 124 YEARS: A TRADITION OF EXCELLENCE CONTINUES



IMPACT

Late 1800s - Early 1900s

By delivering essential medical care to underserved communities with limited access to mainstream hospitals, addressing the healthcare needs of marginalized Chinese populations, and emphasizing our unwavering dedication to public health, we successfully safeguarded the Chinese community.

1920s - 1940s

Establishing a landmark institution catering specifically to the Chinese community's healthcare needs, paving the way for improved healthcare access and services for the Chinese community.

1970s - 1980s

Ensuring accessible healthcare and improving the coordination of medical services to ensure quality patient care. The integration of healthcare services strengthened the hospital's leadership and initiatives, significantly impacting healthcare accessibility for the Chinese community.

1990s - 2010s

Extending healthcare reach beyond Chinatown to cater to the broader community's needs. Blending traditional medicine with modern practices and setting high standards in medical infrastructure, reflected the hospital's adaptability and commitment to holistic healthcare.

2020s - Present

Serving as a steadfast anchor during moments of crisis, bolstered by state funding and community support, the hospital not only strengthened its vital role in community healthcare but also solidified its position as a healthcare leader, successfully safeguarding the Chinese community once more.

FROM EXCLUSION TO INCLUSION THROUGH IMPACTFUL PARTNERSHIP



Chinese Hospital was established in the late 1800s to address the healthcare needs of Chinese immigrants who encountered discrimination and limited access to services in the U.S. The founding of the Tung Wah Dispensary marked the beginning of our enduring commitment to San Francisco's Chinese community. Over the years, Chinese Hospital has expanded its services to cater to the diverse communities in San Francisco and northern San Mateo County. Throughout our history, we have persistently endeavored to evolve, adapt, and redefine our role in the healthcare landscape.

In 2023, we experienced a year of remarkable metamorphosis. We pushed the boundaries of medical excellence, community engagement, and partnership cultivation. Building on past successes like Primary Stroke Center Certification and COVID care, in April, we hosted an agreement signing with UCSF Health, symbolizing our shared commitment to elevating healthcare standards in San Francisco and beyond. This agreement strengthens our partnership with UCSF Health, a crucial element of our vision for exceptional healthcare without borders.

A Remarkable 3-Way Partnership to Break Barriers in Vision Care

We marked a significant milestone in our unwavering commitment to exceptional healthcare through the successful eye surgeries performed on patients from Zuckerberg San Francisco General (ZSFG) by UCSF Health's ophthalmologists right here at Chinese Hospital. This collaboration, uniting Chinese Hospital, UCSF Health, and San Francisco Department of Public Health (SFPDH) alongside ZSFG, has opened the door to restoring vision for San Francisco residents well beyond the confines of the Chinatown neighborhood.

Our partnership expedites eye surgeries for San Francisco residents in need, ensuring they receive timely, high-quality care. We take pride in performing over 600 eye surgeries annually at Chinese Hospital, a testament to our commitment to addressing our community's pressing healthcare needs.



Pioneering Palliative Care with Innovative Collaboration

In partnership with UCSF Health and with the sponsorship of the Stupski Foundation, Chinese Hospital's palliative program underwent a significant expansion. This expansion extended our compassionate care services from inpatient to outpatient settings, reaching a broader patient population dealing with serious illnesses. Our focus on culturally sensitive strategies, awareness-building, and a comprehensive workflow ensures that patients and families receive vital support during difficult times. In collaboration with UCSF Health, we've welcomed a licensed palliative care physician leader into our clinics, further enhancing the quality and accessibility of our outpatient palliative care services.

Significant achievements:

- **Comprehensive patient care:**

Prioritizing comfort with pain management, emotional support, and spiritual care.

- **Interdisciplinary collaboration:**

A diverse team of physicians, nurses, pharmacists, medical assistants, and spiritual counselors for personalized palliative care.



Palliative care enhances the quality of life for individuals with life-limiting illnesses, regardless of age, race, culture, background, or religion, and is often free. It's not limited to end-of-life stages, and choosing palliative care doesn't mean giving up hope or family support. You can continue treatment alongside palliative care, and complementary therapies or traditional medicine can also be integrated. Your specific needs, questions, and requests are welcome to ensure the best possible care.

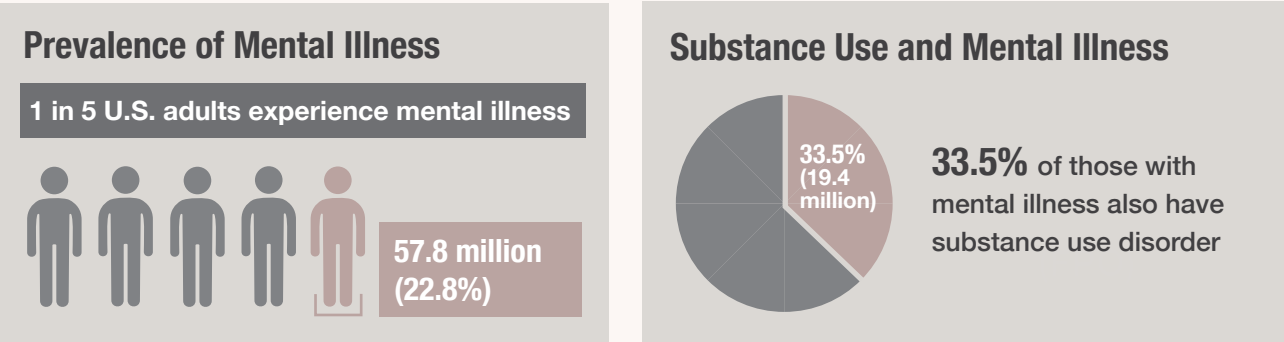
In the coming years, we'll expand services and research to explore new opportunities, including broader access to specialties like cardiology, oncology, and more. Our future collaboration will prioritize culturally sensitive care, addressing health disparities and broadening access to these critical specialties.

EQUITY IN ACTION:

Addressing the National Crisis Through Community-Centric Innovation



In our ever-evolving world characterized by innovation and progress, the pressing crisis of mental health demands our unwavering attention. It's a challenge that transcends city limits; it's a national crisis that affects communities across the country, including San Francisco.



In 2021, approximately 57.8 million U.S. adults grappled with mental illness, equivalent to nearly 22.8% of the population. This represented an alarming increase of 7.8 million individuals since 2016. Of particular concern is that 16% of these individuals are Asian Americans, underscoring the widespread impact of mental health issues in this diverse community. Additionally, substance use disorders exacerbate this crisis, affecting 33.5% of U.S. adults with mental illness, totaling 19.4 million. Within the Asian American community, 8% face the challenge of substance use disorders.*

These statistics highlight the immense challenge we face, emphasizing the critical need to expand our mental and behavioral health services.

Unique barriers faced by Asian Americans:

- Language barriers:** Many encounter difficulty accessing care due to language differences.
- Stigma and cultural beliefs:** Cultural stigma and beliefs can discourage individuals from seeking help.
- Perceived lower need for care:** A lower perceived need may lead to delayed treatment.
- Lack of culturally competent providers:** Scarcity of providers who understand and can meet cultural needs.

Hope Amidst Opioid Crisis: CA Bridge Program

Chinese Hospital has secured a grant to join the California Bridge Program, positioning us as a central hub in our community for addressing Opioid Use Disorder (OUD) and co-occurring mental health conditions. The California Bridge Program has been a pioneer in addiction treatment through hospital's emergency departments since 2018. Our partnership affirms our commitment to dismantling healthcare access barriers and promoting community health.

Chinese Hospital Emergency Department offers:

- 24/7 access
- Acute stabilization for OUD patients
- Mental health treatment
- Immediate relief
- Navigation to ongoing care

Innovative Pain Management: ER Non-Opioid Alternatives

Supported by a three-year Department of Health and Human Services grant, we've implemented non-opioid pain management in our hospital and Emergency Department to improve outcomes for Opioid Use Disorder (OUD) patients, reduce future opioid misuse, and mitigate the impact of opioid addiction in the community.

Chinese Hospital Emergency Department Alternatives to Opioids (CHED-ALT) program employs evidence-based non-opioid Medication Assisted Treatment and Cognitive Behavioral Therapy, with a special focus on Chinatown and Tenderloin minority communities. Our goal over the grant period is to serve 1,500-2,000 patients annually, and our objectives include:

- Identifying cases of OUD
- Training providers in medications for OUD
- Developing non-opioid pain management strategies
- Promoting non-pharmacologic pain treatment
- Utilizing alternative pharmaceutical agents
- Providing educational resources

Promoting Wellness and Dismantling Stigmas: Mental Health Services

We're actively expanding our mental health services to better serve our community. Our clinics now offer a wide range of services, including counseling, medication management, crisis intervention, and referrals. Our culturally and linguistically appropriate services ensure that individuals from diverse

backgrounds feel comfortable seeking mental health support. Beyond clinical care, our mission extends to breaking down stigmas surrounding mental health, particularly within the Asian community, while emphasizing the importance of seeking help when needed.

We are proud to announce our partnership with the California Quality Collaborative (CQC) on the CalHIVE BHI project. Over the next three years, we will integrate behavioral health services into primary care, expanding screening, treatment, and referrals for depression, substance use disorders, and related conditions.

“It is paramount to recognize and reach out to mental health services especially when things feel as if they are falling apart. I highly encourage people to address such issues instead of letting them stew for years.”

Henry G.C. Poon, Ph.D., LMFT.,
Marriage and Family Therapist at
Chinese Hospital’s Clinic.



If you or someone you know needs mental health services, please call our clinic at 1-628-228-2828.

Bridging the Healthcare Divide: Telemedicine Advancements

The pandemic has driven a significant transformation in healthcare delivery, making telehealth a vital component of accessible care. Over the past year, we expanded our telehealth services to meet the evolving needs of our community. Telehealth now accounts for 25% of our clinic visits, indicating the increasing acceptance and convenience of this healthcare delivery mode. Additionally, we offer 24/7 neurology services, allowing patients to consult with UCSF neurologists via telemedicine.

Telehealth adoption addresses various challenges by breaking down geographical barriers, offering scheduling flexibility, and improving healthcare access for vulnerable populations. This progress aligns perfectly with our commitment to advancing health equity, ensuring all community members can access quality healthcare, regardless of their circumstances.

DEPARTMENT SPOTLIGHT: EMERGENCY DEPARTMENT (ED)



The Joint Commission Certified Primary Stroke Center

Chinese Hospital Emergency Department, licensed as a Basic Emergency Medical Service, serves as the central hub of emergency response for the Chinatown and North Beach neighborhoods. Operating 24/7, we are always prepared to receive patients of all ages with a wide range of medical conditions, addressing healthcare needs from injuries to life-threatening emergencies.

Our multidisciplinary, bilingual team comprises board-certified emergency physicians, nurses, radiologists, lab technicians, and support staff. Equipped with cutting-edge technology and state-of-the-art equipment, our ED offers:

- **Spacious Triage and Waiting Area**
- **Cutting-Edge Imaging**
- **Telemedicine Facilities**
- **In-House Lab Services**
- **Fully-Equipped Surgical Suites**
- **On-Site Pharmacy**



Our unwavering commitment to efficiency is demonstrated by our consistently shorter ED wait times, ranking among the shortest in San Francisco hospitals. Recognizing the critical importance of timely care in emergencies, we prioritize the delivery of prompt patient care through optimized processes and a meticulous focus on minute-to-minute efficiency.

Alongside our core services, we promptly introduce specialized programs in our ED to respond to public health crises, further enhancing patient care and community well-being.

- **California Bridge Program:**
Actively combating substance abuse, we participate in the California Bridge Program, offering comprehensive addiction recovery support.
- **Alternative Pain Management:**
To tackle the opioid crisis, we've implemented innovative pain management strategies, reducing opioid dependence and enhancing patient outcomes.
- **Primary Stroke Center Certification:**
Our recognition as a Primary Stroke Center, conferred by The Joint Commission in collaboration with the American Heart Association, highlights our ability to provide timely and effective care for stroke patients.



THE RENOVATION PROJECT AT 1979 BUILDING



CREATING THE ONLY SUBACUTE CARE UNIT FOR SAN FRANCISCANS



Chinese Hospital's relentless dedication to delivering exceptional healthcare services is exemplified by the 1979 Building renovation project, which stands as a significant endeavor at the heart of our pursuit of healthcare excellence. This renovation aims to modernize and enhance the hospital's infrastructure, ensuring operational efficiency, functionality, and, above all, patient safety.

Despite pandemic-related delays, we've made substantial progress. Notably, the Mechanical Backbone Project, driven by the installation of a new Heating and Ventilation (HVAC) system, has reached a 60% completion milestone. Similarly, the Electrical Backbone Project boasts an impressive 83% completion rate, thanks to seamless system integration and the installation of an advanced automatic transfer switch. Both projects are currently

undergoing rigorous inspection and testing, with an expected completion date by 2023.

In addition to infrastructure enhancements, the project includes the establishment of a new Subacute Care Unit, Cancer Center, Lab, and Same Day Surgery Unit. This transformation equips the hospital to offer specialized care and add 30 much-needed subacute care beds.

Completing these projects strengthens the hospital's reliability and ensures top-tier healthcare for our community. It enhances patient comfort and safety while guaranteeing the seamless operation of critical medical equipment. Chinese Hospital stands ready to adapt and thrive in the ever-evolving healthcare landscape, remaining steadfast in its commitment to providing quality healthcare to our community for years to come.

We want to express our gratitude for the **Charles Huang Foundation's** exceptional \$7 million gift, dedicated to the redevelopment of our 1979 Building. Dr. Huang selected Chinese Hospital as the first beneficiary of his charitable giving in the U.S. because of our dedication to serving the community, especially those less privileged. This contribution will enhance our ability to address the growing healthcare needs of all San Franciscans. We appreciate Dr. Huang's philanthropy, leadership, and dedication to partnering with us as we continue our mission of serving the community.

We also thank **Assemblymember Phil Ting** for securing our first-ever \$5 million state funding in 2022, which was instrumental in supporting the Mechanical and Electrical Backbone Projects.



Dr. Charles Huang



Assemblymember Phil Ting



CHINESE HOSPITAL

UCSF Health



Chinese Hospital proudly announces two significant milestones in our commitment to exceptional healthcare for the San Francisco Bay Area's diverse communities. We've obtained a Skilled Nursing Facility license from California Department of Public Health (CDPH) and secured an additional \$5 million in state budget funding for the Subacute Care Unit project, enabling us to meet healthcare demands with culturally sensitive care.

To address the subacute care needs, we've partnered with state and local health departments and UCSF Health to establish San Francisco's

only hospital-based Subacute Care Unit. This city-wide initiative is designed to cater to the needs of San Franciscans, eliminating the necessity for out-of-city care and alleviating the burden of extended travel for families. Our Skilled Nursing Facility currently supports Zuckerberg San Francisco General (ZSFG) by accommodating overflow patients, and we're working towards CMS certification to admit patients under our authority. An additional subacute care unit is undergoing renovation, adding 30 crucial subacute care beds to the city and enhancing healthcare resources in the San Francisco Bay Area.

This remarkable achievement wouldn't be possible without **State Assembly Budget Chair Phil Ting's** exceptional support and tireless efforts in securing state funding for our project for the second time. We extend heartfelt gratitude to him for his unwavering commitment to our community's health and well-being.

We extend our heartfelt thanks to **Keith Tsu and Carmelita Ko** for their extraordinary generosity. Their visionary \$1 million donation was instrumental in opening the second floor of our Patient Tower, providing vital support to the San Francisco Department of Public Health (SFDPH) and ZSFG during the peak of the pandemic. They also contributed \$165,000 to aid Chinese Hospital's COVID-19 response, supplying crucial equipment like moonbeams for surface disinfection and glidescope for intubation assistance. Their unwavering dedication to our community embodies the spirit of compassion, and we are profoundly grateful for their contribution.



124 YEARS OF EXCELLENCE



On April 18th, Chinese Hospital celebrated its remarkable 124-year journey with an unforgettable gathering at HL Peninsula Restaurant South San Francisco. Over 450 guests came together to mark this significant milestone, raising an incredible \$250,000 in support of our mission. We're deeply grateful to our sponsors and supporters, including our dedicated Board constituent organizations and valued community partners, for the unwavering support.

The evening was a blend of elegance and recognition. Delectable cuisine and captivating entertainment illuminated our achievements over the years. We also took the opportunity to honor outstanding individuals and organizations for their pivotal roles in advancing our mission.

As we look forward to our 125th year, we invite you to join us in shaping a healthier future for all. Thank you for being part of our 124th anniversary celebration, a stepping stone to a brighter tomorrow.



KIM & VIVIAN LEE
TOP DONOR OF THE YEAR

Chinese Hospital has long been a passion for **Mr. & Mrs. Lee**, who desired to improve community healthcare access. They donated a \$4 million property in Inner Richmond to the hospital, driven by their immigrant experience and understanding of language and cultural needs in healthcare.

Mr. Lee came to the U.S., met Mrs. Lee, and they built a successful life together. Their dedication culminated in this generous building donation, aimed at aiding Chinese Hospital's expansion and enhancing healthcare capacity in San Francisco.

Their gift serves as a catalyst for the hospital's new facility in Richmond, offering crucial outpatient services. Chinese Hospital is deeply grateful for their commitment, vision, and generosity, especially during the pandemic. This support enables us to meet the healthcare needs of San Francisco's diverse communities, fostering a healthier city for future generations.

In recognition of their exceptional contribution, Chinese Hospital proudly presents Mr. Kim Wing Lee and Mrs. Vivian Wei Shek Gee Lee with the Top Donor of the Year award.



FRED HOM, M.D.
OUTSTANDING HEALTHCARE HERO

Dr. Fred Hom joined Chinese Hospital's Medical Staff in 1987, where he has dedicated 36 years to providing critical care, leading the Respiratory-Critical Care Team, and collaborating with hospital leadership to improve clinical services. During the challenging COVID pandemic, he played a pivotal role in caring for complex patients, offering expertise, guidance, and unwavering support while actively contributing to system improvements and patient care policy enhancements.

Dr. Hom's medical journey began at Loyola University of Chicago, Stritch School of Medicine. He completed his Internal Medicine internship and residency at Pacific Presbyterian Medical Center, San Francisco, followed by a Pulmonary and Critical Care Medicine fellowship at the University of California, Davis, Veterans' Administration Medical Center.

Beyond his role as Vice Chief of Staff of the Medical Staff, Dr. Hom has held various leadership positions at Chinese Hospital. Additionally, he holds the title of Associate Clinical Professor (retired) at the University of California, San Francisco, School of Medicine, and serves as an Adjunct Professor of Clinical Pharmacy at the School of Pharmacy, University of the Pacific, Stockton.

Dr. Hom is also an esteemed member of medical associations, including the American College of Chest Physicians, American College of Physicians, Society of Critical Care Medicine, American Thoracic Society, American Lung Association, California Medical Association, and San Francisco Medical Society.



KITMAN CHAN
OUTSTANDING COMMUNITY LEADER

Mr. Kitman Chan served on the Chinese Hospital Board of Trustees from 2016, representing San Francisco's Chinese Chamber of Commerce. In 2021, he continued to serve on the Board as the representative of the Chinese Democratic Constitutionalist Party for most of 2022. During his two-year tenure as Board Chair, Mr. Chan successfully led the Board and Chinese Hospital through challenging times, achieving several notable accomplishments:

- Safeguarded the Chinatown community through partnerships with the San Francisco Department of Public Health, community leaders, elected officials, and others.
- Modernized Board governance in line with California nonprofit regulations.
- Enhanced collaborations with healthcare institutions like Kaiser Permanente, UCSF, and others.

- Achieved strong financial results, surpassing national hospital standards with initiatives like expanding the 2nd floor, improving Emergency Department services, and establishing a Cancer Center.
- Earned media recognition for community leadership during the COVID pandemic.

Additionally, Mr. Chan worked tirelessly to foster partnerships with community physicians, further enhancing healthcare access for patients. Mr. Kitman Chan, a certified CPA since 1982, operates his accounting firm in San Francisco Chinatown and has a rich history of community involvement, including serving as President of the San Francisco Chinese Chamber of Commerce from July 2016 to June 2018 and as Vice Chair and member of the California Acupuncture Board for 8 years until October 2021.

CHINESE HOSPITAL 2023 FACTS

Footprint

- 1 Acute Care Facility
- 1 Outpatient Center
- 4 Multispecialty Clinics
- 3 East-West Clinics

Size

- 760 employees
(Largest employer in SF Chinatown)

Volume

- 1,220 Inpatient Admissions
- 102,612 Outpatient Visits

Demographics

- 65% Age 60+
- 80% Medicare/Medi-Cal Beneficiaries

Honors and Awards

- 4-Star CMS Rating
- "A" Grade in Spring 2023 Leapfrog Patient Safety Grade
- GuideStar Platinum Seal of Transparency
- Charity Navigator 4-Star Rating



Distinction

- Only remaining independently owned hospital in SF

(Data as of 10/23/2023)

28TH CHARITY GOLF TOURNAMENT



We had an incredible day of golf, networking, friendship, and fun – all for a great cause! This year marked Chinese Hospital's 28th golf tournament, dating back to 1994. We are humbled and grateful **The Olympic Club** has hosted us for each one. The tournament this year was a resounding success!

GOLFERS' SCORECARD:

- Golfers: 150
- Dinner Guests: 250
- Chinese Hospital Staff & External Volunteers: 45
- Funds Raised for Chinese Hospital: \$600,000+

Senior Management Team

Jian Zhang, DNP, MS, FNP-BC, NEA-BC, FAAN
Chief Executive Officer

Michael Chung, MHA
President & Chief Financial Officer

Nia Lendaris, MSN, CNS, RN
Chief Nursing Officer

Sylvia Munguia Pittman, MSHR
Chief Human Resources Officer

Patricia Chung, MHA, CPMSM, HACF
VP of Quality, Medical Staff & Compliance

Gina Ko Yam, Pharm.D.
VP of Operations

Medical Executive Committee



Clifford Chew
M.D.
Chief of Staff

Roger Eng, M.D.
Medical Staff Trustee

Robert Hoang, M.D.
Representative-at-Large

Fred Hom, M.D.
Vice Chief of Staff

Scott Huang, D.O.
Chief - Department Family
Medicine-Pediatrics

Wenwu Jin, M.D.
Chief - Department of Surgery

Samuel Kao, M.D.
Immediate Past Chief of Staff

Nam Le, D.O.
Hospital Based Representative

Jessica Li, M.D.
Representative-at-Large

Cynthia Lin, M.D.
Chief - Department of Medicine

Dennis Shen, M.D.
Representative-at-Large

Jennifer Yang, M.D.
Performance Improvement
Medical Director

Maian Ye, D.O.
Representative-at-Large

Weiwen Zheng, M.D.
Secretary/Treasurer

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

We extend our heartfelt gratitude to the following individuals and organizations:

- Chinese Hospital Golf 2023 Committee, especially Co-Chairs Honorable Willie L. Brown Jr. and Dr. Jian Zhang, as well as Auction Taskforce Co-Chairs Katherine Zhang and Maggie Mui;
- CA Treasurer Fiona Ma for kicking off the event;
- Judy Lee for emceeding our dinner;
- Former SF Mayor Willie L. Brown, Jr., and Supervisor Aaron Peskin for hosting our live auction;
- Our Title Sponsor: Applied Underwriters Invitational;
- Our Hosting Sponsor: CCHP;
- And our Champion Sponsors: ANCO, Axis Mechanical, Commercial Energ, Dr. Deborah Colina, Gee Foundation, HRS, HY Architects, Stationary Engineers Local 39, Johnstone Supply, List Engineering, MAR CON Builders, Montgomery Corp., Origin Solutions, Palmer Electric, Pawelka Foundation, and TreanorHL.



CELEBRATING
EXCELLENCE:
Recognizing Our
Exceptional Team



In the healthcare world, recognition signifies more than just an award; it's a testament to unwavering dedication and visionary leadership. We proudly present recent accolades earned by our exceptional team, celebrating their achievements and our commitment to excellence.

Dr. Jian Zhang, Chief Executive Officer



Woman of the Year by California State Assembly

Dr. Zhang has been named the 2023 Woman of the Year by the California State Assembly, acknowledging her outstanding contributions to healthcare and advocacy for the Asian American community. With over two decades of dedication, Dr. Zhang has tirelessly improved healthcare access for underserved populations, making Chinese Hospital a model for community-based healthcare.



Forbes 50 Over 50

Dr. Zhang's visionary leadership has earned her a well-deserved spot on the Forbes 50 Over 50 list for 2023. This prestigious list celebrates leaders who've made significant impacts in their fields, transcending age restrictions to prove that success knows no boundaries.

As the CEO, Dr. Zhang focus on promoting health equity, especially during the pandemic, has made her a true healthcare pioneer. Chinese Hospital, under her guidance, has become a model for community-based healthcare, providing culturally competent and linguistically appropriate care to diverse patient backgrounds.

Sylvia Munguia Pittman, Chief Human Resources Officer



HRO Today Healthcare Front of the Front-Line Award

Ms. Pittman has earned the prestigious 2023 HRO Today Healthcare Front of the Front-Line (Small System) Award, celebrating excellence in healthcare HR leadership. Ms. Pittman's pivotal contributions during the pandemic boosted morale, reduced turnover, and ensured effective HR service. In addition, her innovative HR strategies not only retained valuable employees but also attracted new talent, positively impacting the continuity and quality of care we provide.

Meet Our L.O.V.E. Champions

We are proud to introduce you to our two exceptional L.O.V.E. Champions who have truly embodied our commitment to compassionate care.



Eric Wong, RN



“ As a nurse, I'm committed to establishing bridges of trust with every patient I encounter. Recognizing the value of honesty, genuine concern, and dependable care, I strive to nurture a connection that not only supports their healing but also instills unwavering confidence in the care I provide. This commitment goes beyond being a goal; it stands as the cornerstone of compassionate healthcare, and I am determined to earn that trust every single day. ”

Victor Yeung, RN



“ Comfort isn't merely a luxury; it's an essential element of healing. I believe that a warm touch, a listening ear, and a genuine smile can transform a medical encounter into a moment of solace. For me, patient comfort is the heartbeat of healthcare, and I'm honored to contribute to making that heartbeat strong. ”

Sunset Health Services

Honored for Community Commitment

During Asian Pacific American Heritage Month, Sunset Health Services and its staff were honored with a Certificate of Honor from Supervisor Joel Engardio in recognition of their longstanding commitment to the community. Over the years, Sunset Health Services has played an integral role in the Sunset community, offering essential family medicine and specialty care to over 4,200 monolingual and low-income patients, ensuring they receive the vital care they need. We extend our deepest gratitude to our dedicated physicians and staff for their unwavering service to the community.



DONATION HIGHLIGHT



SIU FAMILY

Yee Keung Siu and Mee Jing Siu were not only passionate advocates but also esteemed leaders within San Francisco's Chinatown community. While they were fortunate enough to have the means to choose their healthcare providers, their hearts were firmly set on the Chinese Hospital.

Throughout the years, there were instances when Yee and Mee found themselves in the capable hands of Chinese Hospital. These moments allowed them to truly comprehend the hospital's profound significance in their lives. Beyond the exceptional care they received, what truly touched their hearts was the ability to communicate with doctors and nurses in

their native language. This connection bridged the gap and made their hospital stays far more comforting and reassuring.

In honor of their beloved parents, Burton, Jane, Landa, Patty, and Lilly have decided to leave a lasting legacy at the hospital. They have generously named a Patient Suite on the sixth floor of the patient tower, which offers a breathtaking view of the city that their parents held dear. This heartfelt gesture ensures that Yee and Mee's legacy of compassion and community spirit will continue to shine brightly within the walls of the Chinese Hospital.



EDWIN M. LEE COMMUNITY FUND

Chinese Hospital is deeply grateful for the unwavering support it has received from the late former San Francisco Mayor Edwin M. Lee. Mayor Lee's legacy continues to shine brightly through his enduring contributions to our cause.

29 years ago, Mayor Lee and late community leader Rose Pak co-founded the Chinese Hospital Charity Golf Tournament to raise funds to provide quality care to the underserved Chinese community. Mrs. Lee, in loving memory of her late husband, remains an honorary member of our

Golf Committee, carrying forward his dedication to our mission.

Recently, Tania and Brianna Lee, the daughters of the late Mayor Lee, honored their father's legacy with a generous gift of \$20,000 via the Edwin M. Lee Community Fund. This heartfelt contribution allows us to continue our commitment to excellence in healthcare while honoring the memory of a beloved leader who believed in the power of community and compassion.

DONATION HIGHLIGHT



BOARD COMMUNITY ORGANIZATIONS

Chinese Hospital extends heartfelt thanks to our Board members and their associated community organizations, whose enduring support spans 124 years. Their commitment led to the founding of Chinese Hospital in 1899, addressing cultural and linguistic needs

while delivering compassionate care. In today's evolving San Francisco healthcare landscape, our board community organizations persist in safeguarding Chinese Hospital as a community sanctuary during public health crises.

HOP WO BENEVOLENT ASSOCIATION

In this edition, we highlight Hop Wo Benevolent Association, a valued Board constituent organization as we celebrate our 124th anniversary. This year Hop Wo extends its heartfelt appreciation for the exceptional care provided by Chinese Hospital to our patients and the broader San Francisco Bay Area community. Aligned with their mission to promote social welfare and advance community health, Hop Wo stands firmly beside us in our shared mission to deliver high-quality, community-tailored healthcare. Their support facilitates access to healthcare services and ensures acceptability across all socioeconomic levels, reinforcing our commitment to inclusivity and excellence in care.



DONATION HIGHLIGHT



CHINESE HOSPITAL AUXILIARY & TREASURER FIONA MA

For over five decades, the Chinese Hospital Auxiliary, established in 1967, has unwaveringly raised funds to support Chinese Hospital. Comprised of dedicated individuals including spouses, family members, and friends of Chinese Hospital, this group remains rooted in its original mission with one of its founders, Mrs. May Jew still an active supporter. We extend heartfelt appreciation to all Auxiliary volunteers and contributors who join hands with us to deliver quality healthcare to our community. The Auxiliary welcomes new members to strengthen its mission.

We also express gratitude to Treasurer Fiona Ma, now a member of the Chinese Hospital Auxiliary, for her invaluable assistance in this year's fundraising efforts. In January, the Chinese Hospital Auxiliary co-hosted a successful concert fundraiser at the SF Herbst Theatre. In April, Treasurer Ma collaborated with another charitable partner to organize a fashion show fundraiser, further benefiting Chinese Hospital's vital programs. Their dedication and support are instrumental in our ongoing mission to provide exceptional healthcare services.



MR. & MRS. CHOW OF GOOD MONG KOK BAKERY

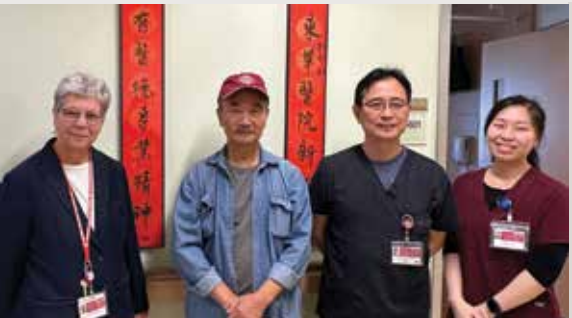
Born in China, later journeying to Hong Kong, and ultimately settling in San Francisco, Mr. and Mrs. Chow's journey has been one of unwavering determination. Despite initial setbacks, they've built thriving restaurants in Chinatown, known for dim sum, barbeque, and pastries. Their family legacy spans over three generations in the restaurant business.

Their generosity extends beyond their businesses. They've generously supported the Chinese Hospital and ensured their employees receive top-quality healthcare through Chinese Community Health Plan (CCHP).

Good Mong Kok Bakery, one of their renowned businesses, regularly aids Chinese Hospital's fundraising events with baked goods and gift certificates. Chinese Hospital is deeply grateful for their continuous support. Mr. and Mrs. Chow's commitment to both the hospital and their employees exemplifies the true spirit of giving.



PATIENTS' GRATITUDE



PO AN PAU

In his 70s, Mr. Po An Pau faced a formidable health challenge, and it was within the compassionate embrace of Chinese Hospital that he found solace. It wasn't just the medical treatments, but the unwavering support and heartfelt care from the hospital's dedicated team that touched him deeply. Their approach went beyond medicine; it mended his spirit and rekindled his hope.

The year was 2021, and it was during a simple walk that Mr. Pau's life took an unexpected turn. Chest pains led him to Chinese Hospital, where he was diagnosed with stage III lung cancer. Throughout this trying journey, the hospital staff became his pillars of strength. Their unwavering

encouragement and genuine care lifted his spirits and filled him with renewed hope.

Mr. Pau's gratitude for Chinese Hospital and its extraordinary team ran deep. He presented a heartfelt couplet to the hospital, a symbol of his profound appreciation for the care and compassion that played a transformative role in his path to recovery. Moreover, Mr. Pau extended his heartfelt thanks to the Chinese Hospital/Jack Lee Fong Family Lung Health Initiative Matching Challenge, recognizing not only its support for his personal journey but also its role in raising community awareness about the importance of healthcare.



MR. CHEN

Mr. Chen endured a debilitating skin condition for over five decades. Despite seeking medical treatment in China and then in the United States, his symptoms persisted, leading to chronic irritation and suffering.

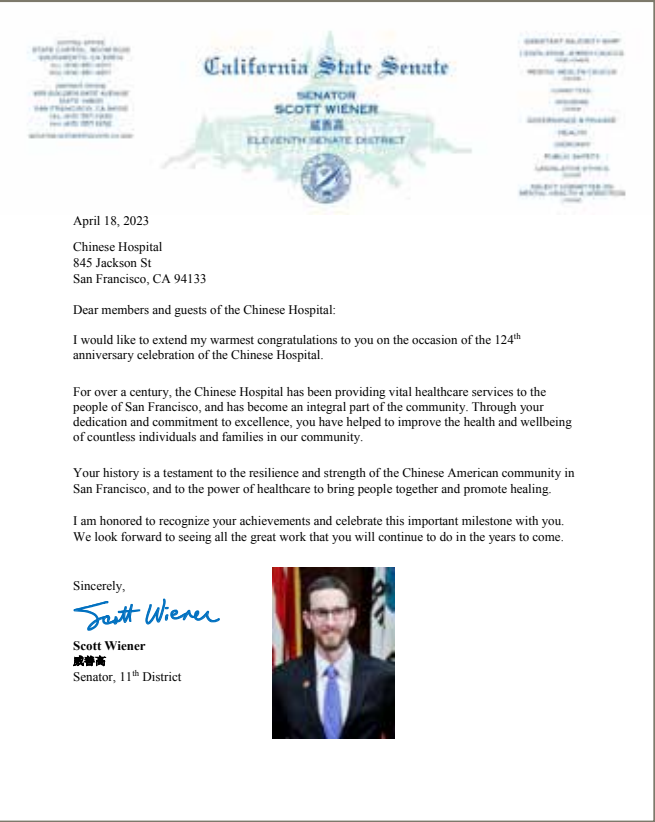
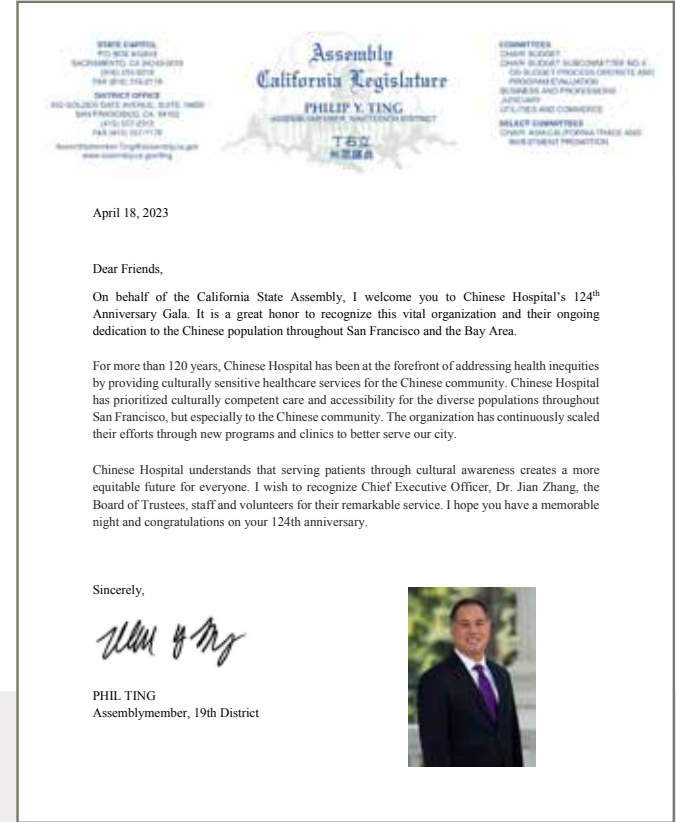
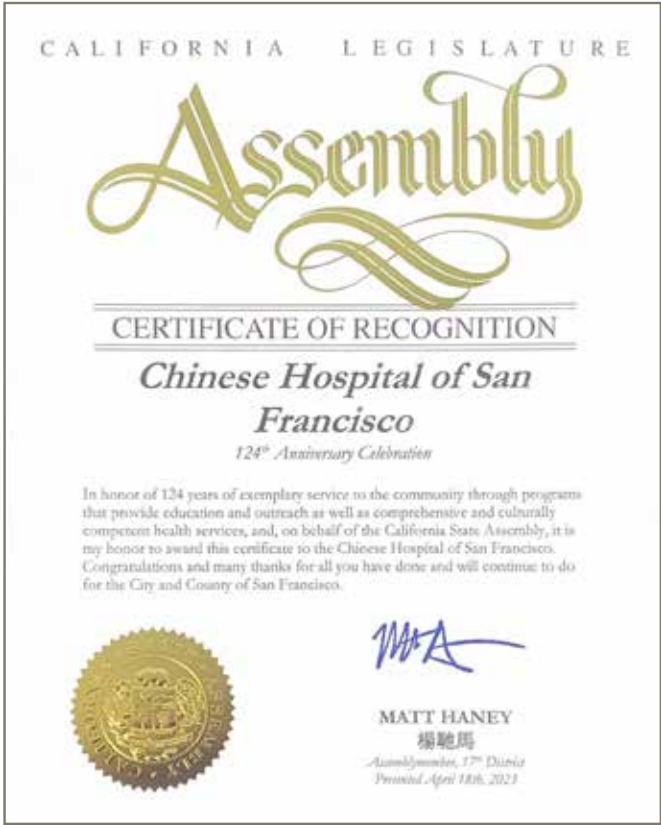
A turning point came when he was introduced to Saya Zhang, L.Ac., an Acupuncturist and Herbalist at Chinese Hospital East West Health Services. Saya's comprehensive approach, which

included acupuncture, dietary adjustments, and daily routines, transformed his life. Under Saya's attentive care, his condition stabilized, and the relentless suffering subsided.

Mr. Chen expressed profound gratitude for Saya's unwavering dedication and pursuit of excellence in healthcare. He hopes Saya will continue to bring relief and healing to countless others, just as she did for him.

California State Assembly

Recognition for Outstanding Achievement and Commitment to Community
加州眾議員表揚優質社區服務



San Francisco Mayor London Breed

Recognition for Outstanding Commitment and Support to the Community
三藩市市長倫敦·布里德表揚對社區的承諾及支持



Office of San Francisco Board of Supervisors
Recognition for Outstanding Achievement and Contributions
三藩市參事會表彰傑出成就及貢獻



Thank You to All of Our Generous Donors.
特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Donors who gave between October 2022 and September 2023.
於2022年10月至2023年9月期間捐款予東華醫院的機構及人士。

Partners' Circle 夥伴圈

\$4,000,000+
Kim and Vivian Lee

\$250,000+
Siu Family

\$100,000+
Chinese Community Health Plan
Kai Man Lee

\$50,000+
Hop Wo Benevolent Association
Jack Lee Fong and Dorothy Der Fong
Charitable Foundation
Keith Tsu and Carmelita Ko
The San Francisco Foundation - IDE Fund

\$25,000+
Chinese Hospital Auxiliary
Engineers Local 39 International Union
of Operating
Gladys Kwong

\$10,000+
Arthur Chan
Allied Pacific of California IPA and Network
Medical Management
American Pacific International Capital, Inc.
Andy L Chow
Boston Properties
CJ Distribution (Oakland) INC
Cooperative of American Physicians
Cruise LLC
CSAC Finance Corporation
East West Bank
Eco Bay Services, Inc.
Glenn D. Fong/Nobuko M. Fong/
Fong Family Trust
Good Mongkok Bakery Inc.
Graton Resort & Casino
Hung On Tong Society
Johnson-Culver Donor-Advised Fund of Marin
Community Foundation (MCF)
Lawrence Loo
Lorna Lee
Pillsbury Winthrop Shaw Pittman LLP
Recology Inc
Robert Pierce
Ronnie and Joan Fong
San Francisco Health Plan
SCP Health
The Lu Foundation
UCSF Health
Wycen Foods, Inc.
Yee Fung Toy Family Association

\$5,000+
American Asian Women Association
An Ruda
Axis Mechanical Inc
Bank of The Orient
Bartko Zankel Bunzel and Miller
Buck Gee
Cerner Corporation
Chi Sin Buddhist & Taoist Association
Chinese American Citizens Alliance - SF Lodge
Chinese Chamber Of Commerce
Chinese Consolidated Benevolent Association
Diane B. Wilsey
Dodge & Cox
Ensemble Health Partners
Golden Gate Pharmacy
Harborview Restaurant & Bar
Health Resource Services
Hust Silicon Valley Fund
Jessie Cheng Charitable Foundation
John Huang
Kalmanovitz Charitable Foundation
Kong Chow Benevolent Association
LabCorp
Lau Family Fund
Lawrence L. Chao, M.D.
Leong Man Way Foundation
Michael and Frances Fong
Noyola Piccini Group LLC
Omid Moradshahi
Pacific Waterfront Partners
PG&E Corporation Foundation
Robert Joseph Louie Memorial Fund
Schneider Electric
SEIU United Healthcare Workers Los Angeles
Stephen Forney
TCMG Inc
Tung Sen Benevolent Association
Vincent and Sylvia Lee
X & W Foundation
Yee Shaw Yan Association

\$1,000+
Anonymous
Academy of Art University
Alice and Henry Woo
(Vincent V.C. Woo Memorial Foundation)
Alice Kwan
Annie Donmon
Applied Materials Foundation
Asian American Culture Infinity Foundation
Bay Area Union Health Center
Bernice Ng
Betty Szeto
Bright Funds Foundation

California Business Bureau, Inc.
California Realty and Land, Inc.
Calvin Tong
Carrie Louie
Cathay Post #384 American Legion
Chen's Chinese Medicine
Chi Kuo Chung
Chinatown Y.M.C.A.
Chinese Hospital Medical Staff
Christina Ng
Contra Costa Pathology Associates
Daisy Kwan
Darren Pool
Donna and Larry Boston
Douglas Barry
Edward Chow M.D. and Loretta L. Chow
Edward Yee
Ellision Enterprises USA Inc.
Emily Hu
Fook Hing Tong Benevolent Association Inc.
Colonel Frank Gee
Gang Li M.D., Pain Care, Inc
Gina Ko Yam, Pharm.D. and David Yam
Golden Perfect Investment, Inc.
Good Mong Kok Bakery Inc
Grace Shao
Grant Moy Jr. and William Lepowsky
Gustin Ho, M.D.
Helen Chen
Henry K Wong and Zhu Huan Rong
Hill Physicians Medical Group
Hongmei Chen
Hoy Sun Ning Yung Benevolent Association
Huang and Cao Family Charitable Fund
HUB International Insurance Services Inc.
International College of Integrative Medicine
James and Jane Ong
Jason Loo
Johnson and Jean Seto
Kathleen Wyne
Katie Y H Wong / Sun Chuen Wong
Kenneth Choi
Kevin O'Brien
Knighted Venture, LLC
KTSF
Kuo Min Tang of China
- Headquarters in America
Law Offices of Brett Lytle
Lawrence Wong
Lee On Dong Association of America
Lincoln Financial Group
Lingming Liang
Lisa Law, M.D., A Medical Corp
List Engineering Company
Louise Won
Mabel Lew

Thank You to All of Our Generous Donors.

特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

\$1,000+
Mai-Sie Chan, M.D.
Mainline Information Systems
Marilyn and Henry Chew
Mark Li
Mary Esteban
Michael Tsukerman
Moss Adams LLP
Myrna Horn
Nina Wang and Steven J. Helmer
On Lok, Inc.
Patrice Smith
Philip Milsom
Po Lew
Pon Hoo Young Inc.
Pon Yup Chong How Benevolent Association
Portsmouth Plaza Parking Corp.
Rita Yuet Ming Ko
Rong Shen, M.D.
Rose T.Y. Chen Charitable Foundation
Rowena Leung
Sai Ngor Lam
Sam Yup Benevolent Association
San Francisco City Surgical
Scott Huang, D.O.
SF Chinatown Lion Club Foundation
Spotlight Printing
Sue Hing Benevolent Association
Susan Lam
T.D. Wang Advertising Group, LLC
The Billy Gong Family Foundation
The Ghee Kung Tong Society
The Olympic Club
The Warren Tong Revocable Trust
Tom Pon
Tom Toy
Toni K Bonde, MPP
Tony Lee Family and Della Lin Lee Vanguard
Vital Home Health Care
VSP
Watly Foundation
WDG Family Foundation
Wenwu Jin
William and Young Mock
Xin Li
Xiujin Shi
Yabo Lin
Yan Wo Benevolent Association
YourCause, LLC

\$100+
A2Z Exploration Inc
Accenture LLP
Ah Htwe Ng
Alan and Marlease Young
Albert Fong
Albert Lee and Shirley Woo
Alex Lemberg
Allyn Frances Quan
Alvin Horn
Amazon Smile Foundation
America Asia Investments
American Online Giving Foundation
Amy and Jain Fong

Amy Shum
An Huang Lo
Angeline Wong
Anita Chau
Ann Chow
Annie Chang
Anthony Leung
Beatrice Lee
Beatrice Wong
Bill Black
Brenda Li
Calvin and Melinda Wong
Calvin Y. Louie, CPA
Chancellor Consulting Group
Charles C Chow
Charles Oppenheimer
Charlotte Ma
Chee Yee
Cheng and Fengkui Qiu
Chinatown Community Children's Center
Chiu Tse
Chong Sen Benevolent Association
Christina Tai
Christine Tu
Cimei Luo
Cindy Hsiao
Clara and Kiu Seung Eng
Clarence Wong
Claudia Sharp
Clifford and Betty Nakamoto
Clifton C Watt
Corporate Security Service, Inc.
Cross America Financial LLC
Cynthia Lin
Daniel Cavanaugh
Daniel Fong
Daniel Wai
Daopeng Huang
David Lui
David Wong
Debbie Jue
Deirdre Moy
Dennis Horn
Dennis Yu
Don W Joe Charitable Fund
Dora Ng
Edwina Ho
Elaine Horn Richardson
Eng Family Benevolent Association
Erika and Perri Ng
Erwin and Linda Fong
Erwin Fung
Fornia and Paul Sue
Fortune Marketing Unlimited, Inc
Frances Fong
Franklin Chan
Fred Horn, M.D.
Garlen Leung
Gary Zhen
Gee Tuck Sam Tuck Benevolent Association
Gilbert and Nancy Wong
Gladys Wang
Golden Gate Radiology Medical Group, Inc.
Golden Needle Acupuncture, Herbal & Medical Supply

Gregory Chan
Ha Vuong
Hai Liang Lee
Haiying Zhang
Hannah Locke
Harland Wong
Helen and Henry Leong
Herbert Jeong
HIFU Prostate Service, LLC
Hoan Que Ly
Hoi Lam and Ella Lee
Hok Nin Lee
Hollis Chin
Hong Lee and Shing Mak
Hospital Council of Northern & Central California
Howard and Jeam Doe
Hoy Ping Benevolent Association
Hsuan Chiang
Hung Wan Wen
Iris Ng
Isabella and Kui Lee
James and Mimi Yee
James C. Wu and Mei Ying Wu
James Wollak
Jay Young
Jeff Chow
Jeffrey K. Better (Lincoln Financial)
Jenni Lau
Jennifer Gee
Jennifer Sit
Jenny Lxu / DBA Sup Shinny Up
Jim Grant
Jin Sue Fong
Jing Hu Huang
Jing Ye Co., Inc.
Joey Zhao
John Cheung
John Chow
Johnstone Supply
Johsnon Lim
Jong Shing Lim
Jook Ping and Jook Yin
Joseph and Sharon Kwok
Joseph Ma
Joseph Tang
Joyce Fong
Judy Fong
Judy Ng
Judy Wong
Judy Woo
Julia Chan
Justin Li
Katherine Chin
Kathleen San
Kelvin and Genevieve Louie
Ken and Marilyn Low
Ken Lau & Susanna Y. Lau
Ken Lau
Kenneth and Betty Hon
Kenneth Chan and Alice Chan
Kent Lew
Koon Cheung
Lai King Quan
Lai Louie
Laishan Lee Fung

Thank You to All of Our Generous Donors.

特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

\$100+
Lam Mook and Mee Sue Chow
Lam Sau and Wen Hung Wan
Law Offices of Yvonne Hsu
Lawrence and Tricia Wong
Len Ho
Lillian Woo
Lily Mei
Lin Family
Lina Lo
Linda and Darrell Yim
Lisa Glaser
Loan Dao
Lok Hei Lau
Lola Li
Low Family Giving Fund
Lucky Fung
Ma Lee Mary Tsui
Maedell Stafford
Man Chow and Shuk Ming Kong
Man San Yee
Maria Bucknam
Marina Lew
Mary Sing
Mary Tong
May Ling Tse
Mee Yuen Wong and Jane Wong
Mei Kai Li
Mei Ying Yu
Michael Ng
Ming Sau Lin
Mona and Kam Cheuk Toy
Nam Ping Benevolent Association
Nelson Der
Network For Good
Ng Wong Charitable Fund
Ngun Ling Yee
Nia Lendaris, MSN, CNS, RN
Nicholas Tan
Norman Woo
Num Hung Hok Luk Association
Opentrends Inc Digital Transformation Inc.
Origin Solution
Patirck Yin
Patricia Chung, MHA, CPMSM, HACP and Anton Wong
Patricia Doo
Patricia Kojima
Patrick Leung
Paul and Diane Lo
Paul Poon & Fung Chan Foundation Fund
Pei Qiu Liu
Peter Hong
Peter Hsieh and Karen Hsieh
Ping Lam
Polly Ly
Priscilla and Edwin Chu
PTC Foundation
Pui and Kwok Yan
Pui Shan Wong
Quintal Elizabeth and Maureen Gift Fund
R1 RCM
Rebecca M Takahashi
Regina and Daniel Hernandez

Robert and Frances Wong
Robert and Wai-Sin Wong
Roger Eng, M.D.
Rosario Li Yuen Yuan Wong
Rose Tan
Rusen and Jin Zhong Zhao
Ryan Yeu
Salena Lee
Sam Chak Sum Ng
Sam Nam Chu
San Francisco Fire Fighters Local 798
Sandra King Gee
Sandy Chan
Sandy Jone
Sarah Chan
Sequoia Commercial Group
SF Fire Credit Union
Shan Nain Benevolent Association
Shao Liu
Sheila Poon
Shi Qiang Zhou and Ruzhi Hu
Shijun Liu
Shiow-Huey Chang
Shirley Yee and Vinh Giang
Shuei Ian Yung
Shui Lau
Sik Hoi Wong
Spencer and Spencer Suen
Stanley & Mary Lim
Stefanie Lau
Stella Chu
Stella Lee
Steven Lam
Steven Lum
Sue Hong Xie
Susan Lee
Susan Woo
Sylvia Munguia Pittman
Terence Jew and Marissa Chiu
The Benevity Community Impact Fund
the Peter and Anna Chin Gift Fund
The Suzanne Nora Johnson & David G Johnson Foundation
The Yuke Yan Lee and Mei Ling Lee Revocable Trust
Thomas Lim
Thomas Yuen
Tom Family Benevolent Association
Tony and Mei Louie
Tony Lee and Wai Lee
Tony Lee
TreanorHL and John A Martin & Associates
Trewina and Chris Weimer
Tsui Ping and Sharon Cheung
U.S. Bank
Van Trung Au
Vicotr Moye
Victoria Gong
Vincent and Fay Lum
Vincent and Helen Duong
Vincent Wang
Vinh Tri Nghiem
Virginia Sturken
Vivian Chan Young

Wah Ying Club
Warren Ng
Wayland and Dorothy Lee
Wei Qiang Lin
Wei Ye Co Inc
Wells Fargo Charitable Giving
William and Daisy Chu
William Chin
William Hui
William Ko
William R. Boyer
Willis Fung
Willis Phung
Wilson Chu
Wing and Dorothy Lai
Wing H Lee
Wing Nien Foods
Wing S Lee
Winnie Chau
Wu Yee Children's Services
Xi Zhang Liang
Xiao Ting Huang
Xiao Yan Chen
Xing Ye Trading, Inc.
Xiu F Huang
Yaci Tan
Yan Kit Cheng
Yanzhu Lin
Yee Ping Louie
Yi Fa Liu
Ying Liu
York Yuk Wah and Lily Lai King Hung
YoungSoo Cho
Yu Yan Luo
Yuhin and Yu Hin Tong
Yung Tai Gong
Zhen Ling Li and Xiu Hua Wu
Zhong Fu Lin
李洪舜
陸耀强，陸韋匡，陸韋光
黃鳳英

Thank You to All of Our Generous Donors.
特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Tribute Gifts 敬意禮物

In Memory of 紀念捐款:

Albert Yuen Judith Kern	Joyce A Chin, M.D. William Chin	Joseph P. Wong & Sue Yin Wong Gilbert and Nancy Wong	Shuk Fong Gee Jennifer Gee
Carolyn L. Wong Angeline Wong	George & Inez San Kathleen San	Joyce Showping Jew Liana Belloni	Sydney and Dora Wong Marilyn and Henry Chew
Catel Hong Daniel Fong	George Louie Susan Lam	Kang Yin Pang, Ngoun Sor Ung, Tai Tai Leung, Ho Mei Ho and Yuen Ha Chan Isabella and Kui Lee	Thomas Ong Szeto Betty Szeto Kai Man Lee
Charles Y. Chong Aaron Chong	Harry S. Fong Jin Sue Fong	Linda Chin Hollis Chin	Xie Suk Yu Hannah Locke
Ching Wah Wong Gladys Wang	Harry Fong, Rosemary Fong, and George Y. Fong. Glenn D. Fong/Nobuko M. Fong/ Fong Family Trust	Lui Sheung Ming Quan Susan Lam	Yee Duck Tom Alice Kwan
Dale Chow Virginia Sturken	Hedy Lok Len Ho Megan Lok	May and Leland Dea Anonymous	Yee Keung Siu and Mee Jing Siu Siu Family
Daisy Ng Grace Hom	James and Stella Wu Vincent V.C. Woo Memorial Foundation	Lai Sau Lee Marian Fong Lee	Yong Mok Tsui Ping and Sharon Cheung
David Wong Stanley & Mary Lim	Joan Fong Claudia Sharp Mae Chan Helen Chen Matthew Lok Sally Samuels Jane Millman	Paul and Puiying Loo Jason Loo	Yuen Ha Chan Isabella and Kui Lee
David Ching Wong Albert Lee, Shirley Woo and Family Amy and Jain Fong Loan Dao Patricia Doo Susan Woo Thomas Lim William Ko Wing H Lee Wing S Lee		Randall Ching Alvin Hom Susan Lee Elaine Hom Richardson	Zu Kong Lien Eric Castongia

In Honor of 表揚捐款:

David Chang Annie Chang	Jian Zhang, DNP, MS, FNP-BC, NEA-BC, FAAN Anonymous	Kin F. Yee, DDS Lawrence Wong	Ngook Sin Fong Anonymous
Doreen Woo Ho and James K. Ho Johnson-Culver Donor-Advised Fund of Marin Community Foundation (MCF)	Healthcare Heroes Suzanne Sun Rita Yuet Ming Ko	Laura Li Anonymous	Thomas T. Ng Anonymous
Fred Hom, M.D. Myrna Hom	Helen F Y Lau Kent Lew	Lok Hei Lau Lok Hei Lau Rocky Massage	Victoria Li Lai Ching Wong

In Kind Gift 表揚捐款:

Alexander's Steakhouse Arizmendi Bakery Cooperative Asian Art Museum Barbara Jiang Christopher Do Chung Chou City, Inc. Debbie Jue Doreen Ho Dumpling Time Design District Golden State Warriors	Harborview Restaurant & Bar – Kinson Wong Hestan Vineyards HL Peninsula Jade Chocolates Dr. Jian Zhang L.F. George Jewelry Corp Lion's Den Marc Corsi Chef Martin Chan, M.Y. China	New Asian Pearl Peninsula New Sheng Hing Market, Inc. Niku Steakhouse North Beach Restaurant Omakase Restaurant Patricia Chung, MHA, CPMSM, HACP and Anton Wong Peter's Kettle Corn Sacramento River Cats Baseball Club	Sam Wo Restaurant San Francisco Opera San Francisco Zoological Society Scandia Family Fun Center T. J. O'Brien The Vineyard House Thomas Woo U.S. Bank in California St. SF UKG Web of Elegance
---	---	--	--

Should you notice any errors or omissions on the donor list, we would be grateful if you would notify us by calling 1-415-677-2470 or sending an email to donate@chasf.org. We will promptly rectify the online version.

若您在善長名冊中發現有錯誤或遺漏，請致電1-415-677-2470或發送電子郵件至donate@chasf.org。我們會盡快更正網上版本。

Thank You to All of Our Generous Donors.
特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Founders’ Circle 始創團體圈

Donors who give multiple or one-time gifts that reached or exceeded \$100,000. 一次或多次捐款予東華醫院的機構及人士，其捐款總額達到或超過10萬美元。

\$3,000,000+ Arthur Chan Charles Huang Foundation Keith Tsu and Carmelita Ko Kim and Vivian Lee	\$250,000+ Chinese Chamber Of Commerce Chinese Hospital Auxiliary FivePoint Herbst Foundation Lillie Wong Lincoln University Foundation May Chow Tong Estate Trust Ronald Low Sam Yup Benevolent Association Serene Low Siu Family Sutter Health - CPMC The Hearst Foundations Wells Fargo Foundation	\$100,000+ Betty Szeto Bill Seah Burton Siu CC & Sandy Yee Foundation Consulate General Of The People's Republic Of China in SF Denise Hale Dominique Lien DPR Construction Inc. DSEA Wong Foundation Elisabeth Pang Fullerton Heinz Roth Trust Helen Cheng Hong Kong Kai Chong Tong Hop Wo Benevolent Association Hoy Sun Ning Yung Benevolent Association Ivan Woo Living Trust Jack Lee Fong Insurance Agency, Inc. Jade Health Care Medical Group James and Jane Ong James Lee Poy Revocable Trust	Lan Wai Lum Man Kong and Florence Lee Maureen Quintal MEI Architects Nam Hoy Fook Yum Benevolent Society Po Chue Betty Chiu R&G Executive Lounge, Inc. Recology Robert McKeown Ruth Fong Sam Huang San Francisco Health Plan Sandy Yee Six Der Investment Inc. Sue Hing Benevolent Association Susan Chan Law The Warren Tong Revocable Trust Ton Kiang Restaurant United Way of the Bay Area Walter Wong Wilson Chen Yung Pun Huang
\$1,000,000+ Andrew and Annie Lin Foundation Chinese Community Health Care Association Kai Man Lee The San Francisco Foundation - IDE Fund	\$500,000+ Chinese Community Health Plan PG&E See Yip Chinese Merchants Association Stupski Foundation	\$100,000+ AECOM Tech Corp American Pacific International Capital, Inc. Anita L. Ho Anonymous Archdiocese of San Francisco AT&T	
\$250,000+ Annie Ng Brown & Toland Chi Sin Buddhist & Taoist Association			

Legacy Circle 遺產捐贈圈

Chinese Hospital is pleased to acknowledge the generous donors who have thoughtfully provided for Chinese Hospital in their wills, estates, and trusts. 以遺囑信託方式支持東華醫院的善長。

Advanced Estate & Insurance Services Alexandria Real Estate Equities Alexandria Real Estate Equities/Teresia Nemeth Asian Real Estate Association of America Bank of America charitable Gift Fund Bill C. Wong Administrative Trust Bill F. and Margaret Ong Seah Charitable Fund Blackbaud Giving Fund BNY Mellon Trust of Delaware - Elaine Yee Bright Funds Foundation Bubble Real Estate Burnham Family Trust Chan and Tan Family Giving Fund Chen and Lau Family Charitable Gifting Fund at Schwab Charitable Chinese Real Estate Association of Amercia Foundation Chinese Real Estate Association of America Chin F. Recocable Living Trust CleanFund Dominique/Janet Lien Living Trust Dong Family Revocable Trust Don W Joe Charitable Fund at Schwab Charitable Drs. Ben & A. Jess Shenson DA Fund Edward Shu You Woo and Kay Yip Chow Woo Revocable Trust Edwin M. Lee Community Fund Emerald Fund, Inc. Estate of Caroline Ching Wai Chow Estate of Sandra June Louie Estate of Sydney S & Dora Wong Evelyn & Walter Haas Jr. Fund Fireman's Fund Franciscan Estate Fundwyze LLC	Fun Y. Geong Revocable Family Trust Glenn D. Fong/Nobuko M. Fong/ Fong Family Trust GoodCoin Giving Fund Heinz Roth Trust Hust Silicon Valley Fund Hai Su Family Ivan Woo Living Trust J & P Baron Family Living Trust James Lee Poy Revocable Trust Jane Nui Ching Wong Revocable Trust Jee Family Trust John Hong Wu Trust Johnson-Culver Donor-Advised Fund of Marin Community Foundation (MCF) Kai Toh and Schwab Charitable Fund Family Kam Dip Jung and Kam Dip Jung Survivors's Trust Kevin & Winnie Mok Charitable Fund Lam Family Trust Lau Family Fund Lew Revocable Trust Linda Yee and Toy Tong Trust Lin Family Trust Lisa & Douglas Goldman Fund Lotus Fong 2006 Living Trust Low Family Giving Fund Mabel Yick Louie Revocable Trust May Chow Tong Estate Trust Metta Fund Mount Zion Health Fund Murphy O'Brien Real Estate Investments, Inc. Ng Wong Charitable Fund No Starch Press Fund Oong Family Trust Pang And Yum 2002 Trust Paul Poon & Fung Chan Foundation Fund	PayPal Giving Fund Ray & Dagmar Dolby Family Fund Robert Joseph Louie Memorial Fund Rose Pak Community Fund Rose T.Y. Chen Administrative Trust Shut Chi and Daisy Tse Revocable Trust Syme Group Real Estate - Scott Syme Syme Group Real Estate Services Szeto & Szeto Trust The Benevity Community Impact Fund The Commonwealth Fund The Conway Family Charitable Fund The Gee Family Trust The K. Garrett & T. Markle Trust The Lee Family Trust The Lum Revocabel Trust The Ping Shiu Chow Revocable Trust The Rodolfo & Linda Martinez Charitable Fund The San Francisco Foundation - IDE Fund The Warren Tong Revocable Trust The Wilfred Wong Trust The Yuke Yan Lee and Mei Ling Lee Revocable Trust Thomas P Papandrew Trust Toy Real Estate Investment Trustees of The Siu Family Trust Valhalla Real Estate, Inc. Vincent & Sylvia Lee Trust VMJ Trust Walter and Elise Haas Fund William Wing Ja and May Wah Ja Revocable Trust Now Irrevocable Wong Revocable Trust Yee Low Revocable Trust
---	---	--

Thank You to All of Our Generous Donors.

特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

\$1,000+
Mai-Sie Chan, M.D.
Mainline Information Systems
Marilyn and Henry Chew
Mark Li
Mary Esteban
Michael Tsukerman
Moss Adams LLP
Myrna Horn
Nina Wang and Steven J. Helmer
On Lok, Inc.
Patrice Smith
Philip Milsom
Po Lew
Pon Hoo Young Inc.
Pon Yup Chong How Benevolent Association
Portsmouth Plaza Parking Corp.
Rita Yuet Ming Ko
Rong Shen, M.D.
Rose T.Y. Chen Charitable Foundation
Rowena Leung
Sai Ngor Lam
Sam Yup Benevolent Association
San Francisco City Surgical
Scott Huang, D.O.
SF Chinatown Lion Club Foundation
Spotlight Printing
Sue Hing Benevolent Association
Susan Lam
T.D. Wang Advertising Group, LLC
The Billy Gong Family Foundation
The Ghee Kung Tong Society
The Olympic Club
The Warren Tong Revocable Trust
Tom Pon
Tom Toy
Toni K Bonde, MPP
Tony Lee Family and Della Lin Lee Vanguard
Vital Home Health Care
VSP
Watly Foundation
WDG Family Foundation
Wenwu Jin
William and Young Mock
Xin Li
Xiujin Shi
Yabo Lin
Yan Wo Benevolent Association
YourCause, LLC

\$100+
A2Z Exploration Inc
Accenture LLP
Ah Htwe Ng
Alan and Marlease Young
Albert Fong
Albert Lee and Shirley Woo
Alex Lemberg
Allyn Frances Quan
Alvin Horn
Amazon Smile Foundation
America Asia Investments
American Online Giving Foundation
Amy and Jain Fong

Amy Shum
An Huang Lo
Angeline Wong
Anita Chau
Ann Chow
Annie Chang
Anthony Leung
Beatrice Lee
Beatrice Wong
Bill Black
Brenda Li
Calvin and Melinda Wong
Calvin Y. Louie, CPA
Chancellor Consulting Group
Charles C Chow
Charles Oppenheimer
Charlotte Ma
Chee Yee
Cheng and Fengkui Qiu
Chinatown Community Children's Center
Chiu Tse
Chong Sen Benevolent Association
Christina Tai
Christine Tu
Cimei Luo
Cindy Hsiao
Clara and Kiu Seung Eng
Clarence Wong
Claudia Sharp
Clifford and Betty Nakamoto
Clifton C Watt
Corporate Security Service, Inc.
Cross America Financial LLC
Cynthia Lin
Daniel Cavanaugh
Daniel Fong
Daniel Wai
Daopeng Huang
David Lui
David Wong
Debbie Jue
Deirdre Moy
Dennis Horn
Dennis Yu
Don W Joe Charitable Fund
Dora Ng
Edwina Ho
Elaine Horn Richardson
Eng Family Benevolent Association
Erika and Perri Ng
Erwin and Linda Fong
Erwin Fung
Fornia and Paul Sue
Fortune Marketing Unlimited, Inc
Frances Fong
Franklin Chan
Fred Horn, M.D.
Garlen Leung
Gary Zhen
Gee Tuck Sam Tuck Benevolent Association
Gilbert and Nancy Wong
Gladys Wang
Golden Gate Radiology Medical Group, Inc.
Golden Needle Acupuncture, Herbal & Medical Supply

Gregory Chan
Ha Vuong
Hai Liang Lee
Haiying Zhang
Hannah Locke
Harland Wong
Helen and Henry Leong
Herbert Jeong
HIFU Prostate Service, LLC
Hoan Que Ly
Hoi Lam and Ella Lee
Hok Nin Lee
Hollis Chin
Hong Lee and Shing Mak
Hospital Council of Northern & Central California
Howard and Jeam Doe
Hoy Ping Benevolent Association
Hsuan Chiang
Hung Wan Wen
Iris Ng
Isabella and Kui Lee
James and Mimi Yee
James C. Wu and Mei Ying Wu
James Wollak
Jay Young
Jeff Chow
Jeffrey K. Better (Lincoln Financial)
Jenni Lau
Jennifer Gee
Jennifer Sit
Jenny Lxu / DBA Sup Shinny Up
Jim Grant
Jin Sue Fong
Jing Hu Huang
Jing Ye Co., Inc.
Joey Zhao
John Cheung
John Chow
Johnstone Supply
Johsnon Lim
Jong Shing Lim
Jook Ping and Jook Yin
Joseph and Sharon Kwok
Joseph Ma
Joseph Tang
Joyce Fong
Judy Fong
Judy Ng
Judy Wong
Judy Woo
Julia Chan
Justin Li
Katherine Chin
Kathleen San
Kelvin and Genevieve Louie
Ken and Marilyn Low
Ken Lau & Susanna Y. Lau
Ken Lau
Kenneth and Betty Hon
Kenneth Chan and Alice Chan
Kent Lew
Koon Cheung
Lai King Quan
Lai Louie
Laishan Lee Fung

Thank You to All of Our Generous Donors.

特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

\$100+
Lam Mook and Mee Sue Chow
Lam Sau and Wen Hung Wan
Law Offices of Yvonne Hsu
Lawrence and Tricia Wong
Len Ho
Lillian Woo
Lily Mei
Lin Family
Lina Lo
Linda and Darrell Yim
Lisa Glaser
Loan Dao
Lok Hei Lau
Lola Li
Low Family Giving Fund
Lucky Fung
Ma Lee Mary Tsui
Maedell Stafford
Man Chow and Shuk Ming Kong
Man San Yee
Maria Bucknam
Marina Lew
Mary Sing
Mary Tong
May Ling Tse
Mee Yuen Wong and Jane Wong
Mei Kai Li
Mei Ying Yu
Michael Ng
Ming Sau Lin
Mona and Kam Cheuk Toy
Nam Ping Benevolent Association
Nelson Der
Network For Good
Ng Wong Charitable Fund
Ngun Ling Yee
Nia Lendaris, MSN, CNS, RN
Nicholas Tan
Norman Woo
Num Hung Hok Luk Association
Opentrends Inc Digital Transformation Inc.
Origin Solution
Patirck Yin
Patricia Chung, MHA, CPMSM, HACP and Anton Wong
Patricia Doo
Patricia Kojima
Patrick Leung
Paul and Diane Lo
Paul Poon & Fung Chan Foundation Fund
Pei Qiu Liu
Peter Hong
Peter Hsieh and Karen Hsieh
Ping Lam
Polly Ly
Priscilla and Edwin Chu
PTC Foundation
Pui and Kwok Yan
Pui Shan Wong
Quintal Elizabeth and Maureen Gift Fund
R1 RCM
Rebecca M Takahashi
Regina and Daniel Hernandez

Robert and Frances Wong
Robert and Wai-Sin Wong
Roger Eng, M.D.
Rosario Li Yuen Yuan Wong
Rose Tan
Rusen and Jin Zhong Zhao
Ryan Yeu
Salena Lee
Sam Chak Sum Ng
Sam Nam Chu
San Francisco Fire Fighters Local 798
Sandra King Gee
Sandy Chan
Sandy Jone
Sarah Chan
Sequoia Commercial Group
SF Fire Credit Union
Shan Nain Benevolent Association
Shao Liu
Sheila Poon
Shi Qiang Zhou and Ruzhi Hu
Shijun Liu
Shiow-Huey Chang
Shirley Yee and Vinh Giang
Shuei lan Yung
Shui Lau
Sik Hoi Wong
Spencer and Spencer Suen
Stanley & Mary Lim
Stefanie Lau
Stella Chu
Stella Lee
Steven Lam
Steven Lum
Sue Hong Xie
Susan Lee
Susan Woo
Sylvia Munguia Pittman
Terence Jew and Marissa Chiu
The Benevity Community Impact Fund
the Peter and Anna Chin Gift Fund
The Suzanne Nora Johnson & David G Johnson Foundation
The Yuke Yan Lee and Mei Ling Lee Revocable Trust
Thomas Lim
Thomas Yuen
Tom Family Benevolent Association
Tony and Mei Louie
Tony Lee and Wai Lee
Tony Lee
TreanorHL and John A Martin & Associates
Trewina and Chris Weimer
Tsui Ping and Sharon Cheung
U.S. Bank
Van Trung Au
Vicotr Moye
Victoria Gong
Vincent and Fay Lum
Vincent and Helen Duong
Vincent Wang
Vinh Tri Nghiem
Virginia Sturken
Vivian Chan Young

Wah Ying Club
Warren Ng
Wayland and Dorothy Lee
Wei Qiang Lin
Wei Ye Co Inc
Wells Fargo Charitable Giving
William and Daisy Chu
William Chin
William Hui
William Ko
William R. Boyer
Willis Fung
Willis Phung
Wilson Chu
Wing and Dorothy Lai
Wing H Lee
Wing Nien Foods
Wing S Lee
Winnie Chau
Wu Yee Children's Services
Xi Zhang Liang
Xiao Ting Huang
Xiao Yan Chen
Xing Ye Trading, Inc.
Xiu F Huang
Yaci Tan
Yan Kit Cheng
Yanzhu Lin
Yee Ping Louie
Yi Fa Liu
Ying Liu
York Yuk Wah and Lily Lai King Hung
YoungSoo Cho
Yu Yan Luo
Yuhin and Yu Hin Tong
Yung Tai Gong
Zhen Ling Li and Xiu Hua Wu
Zhong Fu Lin
李洪舜
陸耀强，陸韋匡，陸韋光
黃鳳英

Thank You to All of Our Generous Donors.
特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Tribute Gifts 敬意禮物

In Memory of 紀念捐款:

Albert Yuen Judith Kern	Joyce A Chin, M.D. William Chin	Joseph P. Wong & Sue Yin Wong Gilbert and Nancy Wong	Shuk Fong Gee Jennifer Gee
Carolyn L. Wong Angeline Wong	George & Inez San Kathleen San	Joyce Showping Jew Liana Belloni	Sydney and Dora Wong Marilyn and Henry Chew
Catel Hong Daniel Fong	George Louie Susan Lam	Kang Yin Pang, Ngoun Sor Ung, Tai Tai Leung, Ho Mei Ho and Yuen Ha Chan Isabella and Kui Lee	Thomas Ong Szeto Betty Szeto Kai Man Lee
Charles Y. Chong Aaron Chong	Harry S. Fong Jin Sue Fong	Linda Chin Hollis Chin	Xie Suk Yu Hannah Locke
Ching Wah Wong Gladys Wang	Harry Fong, Rosemary Fong, and George Y. Fong. Glenn D. Fong/Nobuko M. Fong/ Fong Family Trust	Lui Sheung Ming Quan Susan Lam	Yee Duck Tom Alice Kwan
Dale Chow Virginia Sturken	Hedy Lok Len Ho Megan Lok	May and Leland Dea Anonymous	Yee Keung Siu and Mee Jing Siu Siu Family
Daisy Ng Grace Hom	James and Stella Wu Vincent V.C. Woo Memorial Foundation	Lai Sau Lee Marian Fong Lee	Yong Mok Tsui Ping and Sharon Cheung
David Wong Stanley & Mary Lim	Joan Fong Claudia Sharp Mae Chan Helen Chen Matthew Lok Sally Samuels Jane Millman	Paul and Puiying Loo Jason Loo	Yuen Ha Chan Isabella and Kui Lee
David Ching Wong Albert Lee, Shirley Woo and Family Amy and Jain Fong Loan Dao Patricia Doo Susan Woo Thomas Lim William Ko Wing H Lee Wing S Lee	Healthcare Heroes Suzanne Sun Rita Yuet Ming Ko	Randall Ching Alvin Hom Susan Lee Elaine Hom Richardson	Zu Kong Lien Eric Castongia
	Helen F Y Lau Kent Lew	Lok Hei Lau Lok Hei Lau Rocky Massage	
		Samuel Hom Fred Hom, M.D.	

In Honor of 表揚捐款:

David Chang Annie Chang	Jian Zhang, DNP, MS, FNP-BC, NEA-BC, FAAN Anonymous	Kin F. Yee, DDS Lawrence Wong	Ngook Sin Fong Anonymous
Doreen Woo Ho and James K. Ho Johnson-Culver Donor-Advised Fund of Marin Community Foundation (MCF)	Healthcare Heroes Suzanne Sun Rita Yuet Ming Ko	Laura Li Anonymous	Thomas T. Ng Anonymous
Fred Hom, M.D. Myrna Hom	Helen F Y Lau Kent Lew	Lok Hei Lau Lok Hei Lau Rocky Massage	Victoria Li Lai Ching Wong

In Kind Gift 表揚捐款:

Alexander's Steakhouse Arizmendi Bakery Cooperative Asian Art Museum Barbara Jiang Christopher Do Chung Chou City, Inc. Debbie Jue Doreen Ho Dumpling Time Design District Golden State Warriors	Harborview Restaurant & Bar – Kinson Wong Hestan Vineyards HL Peninsula Jade Chocolates Dr. Jian Zhang L.F. George Jewelry Corp Lion's Den Marc Corsi Chef Martin Chan, M.Y. China	New Asian Pearl Peninsula New Sheng Hing Market, Inc. Niku Steakhouse North Beach Restaurant Omakase Restaurant Patricia Chung, MHA, CPMSM, HACP and Anton Wong Peter's Kettle Corn Sacramento River Cats Baseball Club	Sam Wo Restaurant San Francisco Opera San Francisco Zoological Society Scandia Family Fun Center T. J. O'Brien The Vineyard House Thomas Woo U.S. Bank in California St. SF UKG Web of Elegance
---	---	--	--

Should you notice any errors or omissions on the donor list, we would be grateful if you would notify us by calling 1-415-677-2470 or sending an email to donate@chasf.org. We will promptly rectify the online version.

若您在善長名冊中發現有錯誤或遺漏，請致電1-415-677-2470或發送電子郵件至donate@chasf.org。我們會盡快更正網上版本。

Thank You to All of Our Generous Donors.
特此鳴謝以下機構及人士的慷慨捐贈。

Founders’ Circle 始創團體圈

Donors who give multiple or one-time gifts that reached or exceeded \$100,000. 一次或多次捐款予東華醫院的機構及人士，其捐款總額達到或超過10萬美元。

\$3,000,000+ Arthur Chan Charles Huang Foundation Keith Tsu and Carmelita Ko Kim and Vivian Lee	\$250,000+ Chinese Chamber Of Commerce Chinese Hospital Auxiliary FivePoint Herbst Foundation Lillie Wong Lincoln University Foundation May Chow Tong Estate Trust Ronald Low Sam Yup Benevolent Association Serene Low Siu Family Sutter Health - CPMC The Hearst Foundations Wells Fargo Foundation	\$100,000+ Betty Szeto Bill Seah Burton Siu CC & Sandy Yee Foundation Consulate General Of The People's Republic Of China in SF Denise Hale Dominique Lien DPR Construction Inc. DSEA Wong Foundation Elisabeth Pang Fullerton Heinz Roth Trust Helen Cheng Hong Kong Kai Chong Tong Hop Wo Benevolent Association Hoy Sun Ning Yung Benevolent Association Ivan Woo Living Trust Jack Lee Fong Insurance Agency, Inc. Jade Health Care Medical Group James and Jane Ong James Lee Poy Revocable Trust	Lan Wai Lum Man Kong and Florence Lee Maureen Quintal MEI Architects Nam Hoy Fook Yum Benevolent Society Po Chue Betty Chiu R&G Executive Lounge, Inc. Recology Robert McKeown Ruth Fong Sam Huang San Francisco Health Plan Sandy Yee Six Der Investment Inc. Sue Hing Benevolent Association Susan Chan Law The Warren Tong Revocable Trust Ton Kiang Restaurant United Way of the Bay Area Walter Wong Wilson Chen Yung Pun Huang
\$1,000,000+ Andrew and Annie Lin Foundation Chinese Community Health Care Association Kai Man Lee The San Francisco Foundation - IDE Fund	\$500,000+ Chinese Community Health Plan PG&E See Yip Chinese Merchants Association Stupski Foundation	\$100,000+ AECOM Tech Corp American Pacific International Capital, Inc. Anita L. Ho Anonymous Archdiocese of San Francisco AT&T	
\$250,000+ Annie Ng Brown & Toland Chi Sin Buddhist & Taoist Association			

Legacy Circle 遺產捐贈圈

Chinese Hospital is pleased to acknowledge the generous donors who have thoughtfully provided for Chinese Hospital in their wills, estates, and trusts. 以遺囑信託方式支持東華醫院的善長。

Advanced Estate & Insurance Services Alexandria Real Estate Equities Alexandria Real Estate Equities/Teresia Nemeth Asian Real Estate Association of America Bank of America charitable Gift Fund Bill C. Wong Administrative Trust Bill F. and Margaret Ong Seah Charitable Fund Blackbaud Giving Fund BNY Mellon Trust of Delaware - Elaine Yee Bright Funds Foundation Bubble Real Estate Burnham Family Trust Chan and Tan Family Giving Fund Chen and Lau Family Charitable Gifting Fund at Schwab Charitable Chinese Real Estate Association of Amercia Foundation Chinese Real Estate Association of America Chin F. Recocable Living Trust CleanFund Dominique/Janet Lien Living Trust Dong Family Revocable Trust Don W Joe Charitable Fund at Schwab Charitable Drs. Ben & A. Jess Shenson DA Fund Edward Shu You Woo and Kay Yip Chow Woo Revocable Trust Edwin M. Lee Community Fund Emerald Fund, Inc. Estate of Caroline Ching Wai Chow Estate of Sandra June Louie Estate of Sydney S & Dora Wong Evelyn & Walter Haas Jr. Fund Fireman's Fund Franciscan Estate Fundwyze LLC	Fun Y. Geong Revocable Family Trust Glenn D. Fong/Nobuko M. Fong/ Fong Family Trust GoodCoin Giving Fund Heinz Roth Trust Hust Silicon Valley Fund Hai Su Family Ivan Woo Living Trust J & P Baron Family Living Trust James Lee Poy Revocable Trust Jane Nui Ching Wong Revocable Trust Jee Family Trust John Hong Wu Trust Johnson-Culver Donor-Advised Fund of Marin Community Foundation (MCF) Kai Toh and Schwab Charitable Fund Family Kam Dip Jung and Kam Dip Jung Survivors's Trust Kevin & Winnie Mok Charitable Fund Lam Family Trust Lau Family Fund Lew Revocable Trust Linda Yee and Toy Tong Trust Lin Family Trust Lisa & Douglas Goldman Fund Lotus Fong 2006 Living Trust Low Family Giving Fund Mabel Yick Louie Revocable Trust May Chow Tong Estate Trust Metta Fund Mount Zion Health Fund Murphy O'Brien Real Estate Investments, Inc. Ng Wong Charitable Fund No Starch Press Fund Oong Family Trust Pang And Yum 2002 Trust Paul Poon & Fung Chan Foundation Fund	PayPal Giving Fund Ray & Dagmar Dolby Family Fund Robert Joseph Louie Memorial Fund Rose Pak Community Fund Rose T.Y. Chen Administrative Trust Shut Chi and Daisy Tse Revocable Trust Syme Group Real Estate - Scott Syme Syme Group Real Estate Services Szeto & Szeto Trust The Benevity Community Impact Fund The Commonwealth Fund The Conway Family Charitable Fund The Gee Family Trust The K. Garrett & T. Markle Trust The Lee Family Trust The Lum Revocabel Trust The Ping Shiu Chow Revocable Trust The Rodolfo & Linda Martinez Charitable Fund The San Francisco Foundation - IDE Fund The Warren Tong Revocable Trust The Wilfred Wong Trust The Yuke Yan Lee and Mei Ling Lee Revocable Trust Thomas P Papandrew Trust Toy Real Estate Investment Trustees of The Siu Family Trust Valhalla Real Estate, Inc. Vincent & Sylvia Lee Trust VMJ Trust Walter and Elise Haas Fund William Wing Ja and May Wah Ja Revocable Trust Now Irrevocable Wong Revocable Trust Yee Low Revocable Trust
---	---	--

*Chinese Hospital is pleased to assist with your plans. We also encourage you to discuss your giving plan with your legal, tax or financial advisor.
東華醫院樂意和您討論各種遺產捐贈方式，但我們也鼓勵您與您的律師、會計師或財務顧問討論您的捐贈計劃。

(Data as of 10/16/2023)

Thank You to Our Golf Tournament 2023 Donors.
特此鳴謝2023年高爾夫慈善賽的捐款人及機構。

Title Sponsor 冠名贊助

Applied Underwriters Invitational

Hosting Sponsor 主辦贊助

CCHP

Champion Sponsor 冠軍贊助

ANCO
AXIS Mechanical
Commercial Energy
Dr. Deborah Colina
Gee Foundation

Health Resource Service
HY Architects
IUOE Stationary Engineers,
Local 39
Johnstone Supply

LIST Engineering
MAR CON Builders
Montgomery Corporation
Origin Solutions
Palmer Electric

Pawelka Foundation
TreanorHL

Ocean Partner 海洋夥伴

American Pacific International
Arthur J. Gallagher
Boston Properties (BXP)
Capital Inc
CJ Distribution
Cooperative of American
Physicians

Cross America Financial
Cruise
CSAC FC and Nationwide Fresh
Elements/Dim Sum King/
Tokyo Sushi & Bar
East West Bank

Eco Bay Services, Inc
Golden Sands Concrete Inc.
Google
Hill Physicians Medical Group
Rose Pak Community Fund
San Francisco Health Plan

SCP Health
Silverado Contractors, Inc
US Bank

Golf Supporters 高爾夫支持者

Analog Devices Incorporated
California Realty and Land, Inc
Ensemble Health Partners
Gina Ko Yam, Pharm.D. and
David Yam

Golden Gate Pharmacy
Harborview Restaurant & Bar
JMC – SF
JP Morgan

Kong Chow Benevolent
Association
One Medical
Patricia Chung, MHA, CPMSM,
HACP and Anton Wong

Recology
Sidley Austin LLP
Sylvia Munguia Pittman
Vital Home Health Care LLC

Table Sponsors 餐桌贊助

Bartko Zankel Bunzel and Miller

King's Transportation

Cocktail Reception/Dinner Supporters 酒會/晚宴贊助

Fook Hing Tong
Golden Gate Radiology
Grand Palace Restaurant,
South San Francisco
Hop Wo Benevolent Association

Hospital Council-Northern
and Central California
Hung On Tong Society
JXAA-SYSUMS
Ken Choi, MBA, CPA, CMA, EA

Dr. Kin F. Yee & Gloria K. Yee
Mary Tsui
Mazars USA
Moss Adams
Noyola Piccini Group SF

Chinatown Lions Club
Sequoia Commercial
Thoracic & CV Surgery
Toni K Bonde, MPP
Watly Foundation

In-Kind Donors 物資捐贈

Abel Lai
Alexander's Steakhouse
Banana Island
Bloomingdale's
Byington Vineyard & Winery
Carmen Cervantes
Chinese Hospital Departments
Chinese Hospital East West
Health Services
Chris Do
Chung Chou City / Gold Coast
Vineyards
Citania Tam
CVS
Daniel Burt
Dianna Wong
Dumpling Time

Empress by Boon
Furniture and Art
Gina Ko Yam, Pharm.D.
Golden State Warriors
Good Mong Kok Bakery
Grand Palace Restaurant,
South San Francisco
Harborview Restaurant
Hestan Vineyards
Florence Fang Foundation
HL Peninsula
IN-N-OUT
James Ho
Dr. Jian Zhang
Kan Kwok-Fan
Katherine Zhang
Lawrence Wong

Le Central
Lion's Den
Liu Ye Zhao
Mary Esteban
Michael Chung, MHA
Mindy Li
Mingo Tse
Moonstar Kitchen
New Asian Pearl Peninsula Ngar
Sing Gee (Gloria)
Nia Lendaris, MSN, CNS, RN
Niku Steakhouse
Olivia Edwards
Omakase SF
One65 – O' by Claude Le Tohic
Perry Huang
Peter's Kettle Corn

Photos by Frank Jang
Proofpoint
QiFengTang, Qi Vogue
Roxana Lo
Sam's Grill
San Francisco Opera
San Francisco Zoo
Sequoia Commercial
Shawn Whalen &
Paul Muchowski
Si-hong Zhao (Nancy)
Sing Tao Daily & Sing Tao
Chinese Radio
Six Flags Discovery Kingdom
Spiral Japanese Cuisine
Stephen Forney
T&Y Wine & Spirits

Additional Donors 其他捐款人

Bank of the Orient
Chancellor Consulting
Chinese Consolidated
Benevolent Association

CJ Pacific USA
Delta Dental
Hoy Sun Ning Yung
Benevolent Association

Lincoln Financial
Mazars
PAS Healthcare
R1 RCM

The Ghee Kung Tong Society
VSP Vision
Yan Wo Benevolent Association

(Listings as of 10/18/2023)



Jack Lee Fong Family Lung Health Initiative Matching Challenge
「方創傑家族提升肺部健康」籌款挑戰賽

In December 2022, Chinese Hospital launched a lung health initiative in collaboration with its longtime board member and philanthropist, Mr. Jack Lee Fong, and his family. Their generous \$125,000 grant kickstarted a \$250,000 matching challenge, igniting hope for increased lung cancer awareness and early detection in our community.

Mr. Jack Lee Fong's commitment to health is profound, and his belief in "Health First! Without good health, you have nothing!" emphasizes the depth of his dedication. His motivation originates from the memory of his daughter-in-law, Joan Chen Fong, who tragically lost her life to lung cancer at the age of 59. This initiative holds a deep personal significance for him.

Chinese Hospital has achieved an impressive lung cancer screening rate of over 40%, which stands as a testament to our commitment to community health. Lung cancer remains a global concern, responsible for 25% of cancer-related deaths. Early detection can reduce mortality rates by up to 20%.

We extend our heartfelt gratitude to the Jack Lee Fong Family for their transformative grant challenge, enabling us to expand preventive efforts and patient screening. In spring 2023, Mr. Ronnie Fong and former NFL professional Mr. Chris Draft crafted white ribbons in support of The White Ribbon Project, dedicated to raising lung cancer awareness.

去年12月，東華醫院董事兼著名僑領方創傑先生及其家人發起了一項12萬5千美元的配捐挑戰，旨在提升肺部健康，同時協助東華醫院籌集25萬美元的善款，用於促進肺癌早期檢測及提高社區對肺部健康的意識。

方創傑先生一直強調：「健康無價！沒有健康，你便一無所有。」此外，方先生一家亦曾深受肺癌的襲擊，他的兒媳Joan Chen Fong在59歲時突然確診肺癌並離世。正因如此，這個捐款挑戰對他們來說更具有深刻的意義。

東華醫院的肺癌檢測率超過四成，成績令人鼓舞，也印證了我們對社區健康的承諾。肺癌是全球關注的重大健康問題，佔據了癌症總死亡人數的25%。然而，通過早期檢查，死亡率可以降低近20%。

東華醫院衷心感謝方創傑家族發起配捐挑戰，使我們能夠擴大預防工作及檢測服務。今年春季，方先生的兒子Ronnie更和前 NFL 職業球員 Chris Draft製作白絲帶，以支持「白絲帶計劃」，加強社區對肺癌防治的意識。



DOUBLE
YOUR IMPACT

雙倍影響力

ACT NOW! 立即行動!

1-415-677-2470

Coalition

For A Healthy Chinese Community

STEERING COMMITTEE

CO-CHAIRS

Norman Yee
Sandra Lee Fewer

COMMITTEE

Dr. Edward Chow Nancy Lim-Yee
Dr. Jian Zhang Rev. Norman Fong
Dr. Kin F. Yee Sharon Lai
Larry Yee

The **Coalition For A Healthy Chinese Community** was established with a mission dedicated to addressing the needs of the Chinese community, championing health equity, and striving to eliminate disparities in healthcare. The Coalition is dedicated to working closely with the Chinese Hospital Association to connect residents with essential healthcare services and support community-driven comprehensive initiatives

「健康華人社區聯盟」的使命是致力滿足華人社區的健康需求、倡導健康公平及積極解決醫療資源分配不均之問題。「健康華人社區聯盟」亦致力與東華醫院協會緊密合作，為社區居民提供基本醫療服務，同時全力支持由社區主導的綜合醫療項目。

I WAS BORN AT CHINESE HOSPITAL 生於東華醫院

Serene C. Low, M.D.
劉瑞鸞醫學博士



Betty T. Yee
Former California
State Controller
余淑婷前加州主計長



Bruce Lee
李小龍



Ronald B. Low, M.D.
劉保民醫學博士



Norman Yee
Former Board of
Supervisor
余鼎昂前市參事



Sandra Lee Fewer
Former Board of Supervisor
李麗嫦前市參事



**CHINESE
HOSPITAL**

125 YEARS

— 1899 - 2024 —

*Chinese Hospital is celebrating 125 years of dedication
to healthcare excellence and serving the community.*

東華醫院將慶祝服務社區 125 週年。



Save the Date | May 9, 2024

Hyatt Regency San Francisco
5 Embarcadero Ctr, San Francisco

THANK YOU FOR YOUR CONTINUED SUPPORT

and for your trust in our long-standing mission to deliver quality healthcare services to our communities.

感謝您一直以來的支持，
以及對我們致力為社區提供優質
醫療服務的信任。



Scan to Donate
掃描進行捐款

For more information

查詢
donate@chasf.org
1-415-677-2470

Chinese Hospital is a tax-exempt
501(c)(3) nonprofit organization.
東華醫院是 501(c)(3) 的非牟利機構。
Tax ID 稅號: 94-0382780。

Certain charitable contributions are
eligible for a tax deduction or tax
benefit. 部分慈善捐贈可獲得稅收減
免或退稅。



WAYS TO GIVE 捐款方式



Gift Pledges
定期捐款



Employer
Matching Gifts
配捐計劃



Workplace
Giving
工資捐款



Bequests
遺贈捐贈



Life Insurance
人壽保險捐贈



Retirement/
Pension Plans
退休賬戶/養老金捐贈



Real Estate
房產捐贈



In-Kind and
Vehicle
Donations
物資及汽車捐贈

FUND-A-NEED 實現目標

Your donation can help expand services and new programs for Chinese Hospital to meet the health-care needs of our community and San Francisco at large.

您的捐款可以幫助東華醫院引入新科技及擴展服務範圍，以滿足我們社區及三藩市居民的醫療需要。

- 1 Create a Skilled Nursing & Subacute Care Unit
建立專業及亞急性護理中心
- 2 Expand Cancer Center
擴充癌症中心
- 3 Upgrade Magnetic Resonance Imaging (MRI) Machine
更新磁力共振儀器
- 4 Modernize Operating Room Equipment:
Lead Aprons / Thyroid Shields / Scope Transit System / Orthopedic Positioner
升級手術室設備: X光防護圍裙 / 甲狀腺護罩 / 內視鏡運送系統 / 骨科手術定位裝置
- 5 Expand More Services and Programs
擴展服務範圍及建立更多項目



Scan to Donate
掃描進行捐款





As we celebrate Chinese Hospital's most-remarkable 125-year journey, CCHP has been an integral partner in the healthcare system the hospital created. CCHP is a wholly-owned subsidiary that has been providing health coverage to the community since 1986.

CCHP began in 1986 as a way to serve the community's family-owned small businesses when they could not get coverage from mainstream insurers. Medicare Advantage plan coverage for vulnerable seniors began soon after with a contract through the Centers for Medicare and Medicaid (CMS). Individual and family coverage followed, and in 2014, CCHP became one of the few partners accepted to offer coverage in the state's Covered California health insurance exchange.

Now, as a full-service health plan competing directly with mainstream insurers, CCHP serves

在慶祝東華醫院邁向 125 週年之際，華人保健計劃（CCHP）一直是東華醫院醫療體系中不可或缺的一部分。作為東華醫院的全資附屬公司，CCHP 一直致力為社區提供優質的保健計劃。

始創於 1986 年，CCHP 最初的使命是為那些當時無法獲得主流保險公司承保的家族式小商業提供服務。不久之後，CCHP 與聯邦保健及醫療補助中心（CMS）簽訂合同，開始提供針對長者的聯邦保健優惠計劃。隨後，我們擴展到提供個人及家庭計劃，並在 2014 年成為投保加州健康保險交易市場的合作夥伴之一。

如今，作為一個全面的保健計劃，CCHP 積極投入市場，為三藩市及聖馬刁縣超過 23,000 名居民提供服務。

為應對當前複雜的醫療保健環境，CCHP 採用了雙品牌策略，以更好地滿足不同目標市場的需求。CCHP 是傳統的聯邦保健優惠計劃品牌，而

over 23,000 residents of San Francisco and San Mateo counties.

As a dynamic health plan navigating today's complex healthcare landscape, CCHP now offers its services through two distinct brands. CCHP is the legacy brand for Medicare Advantage plans. Balance by CCHP is a recently introduced brand under which offers commercial lines of businesses, including plans for individuals, families, in and out of the Covered California exchange, and employer group plans for companies of all sizes large and small.

We are proud to congratulate Chinese Hospital for its amazing achievements over the 125-years. We look forward to celebrating another 125-years together.

全新的 Balance by CCHP 則專注於提供商業計劃，包括在投保加州交易市場內外提供個人及家庭計劃，以及為大小企業提供公司團體計劃。

我們誠摯慶祝東華醫院在過去 125 年中取得的卓越成就，並期待共同慶祝下一個 125 週年。



Founded in 1989, the Chinese Community Health Resource Center (CCHRC) is a non-profit organization that plays an integral role within the Chinese Hospital Health System, making significant contributions to community outreach.

With a rich history, CCHRC has been a pioneer in health education and the establishment of national standards. Our initiatives include the "I Can Cope" cancer support group for Chinese speakers, patient navigation programs, health fairs targeting Chinese communities in the San Francisco Bay Area, and our official bilingual health information website, www.cchrchealth.org. CCHRC also assists clients in accessing healthcare services, advocates for patients, and provides referrals. Our services encompass disease management, health classes, perinatal health programs, and counseling.

成立於 1989 年，華人社區健康資源中心（CCHRC）是一個非牟利組織，長期以來一直支援東華醫院的社區外展工作，對社區醫療發展發揮著卓越的作用。

CCHRC 擁有豐富的歷史，一直是健康教育及制定國家標準的先驅。我們積極推動的項目包括針對華人社區的「我能應對」癌症患者支持小組、病患權益倡導計劃、健康博覽會，以及我們的雙語健康資訊網站 www.cchrchealth.org。此外，我們還會協助社區居民獲得醫療服務，包括提供個人輔導及轉介服務。我們的服務範疇包括疾病管理、健康講座、孕期保健及健康諮詢；我們的專業知識延伸至資訊傳播、社區研究及建立合作夥伴關係，這些工作都是實現我們使命不可或缺的一環。

此外，我們還積極與社區機構及學術組織合作，例如 INFORMED（個人和家庭的響應式資訊及教育）項目，以應對疫苗接種及傳染病等健康問題，特別針對

Our expertise extends to information dissemination, community research, and partnerships, all critical to fulfilling our mission.

Furthermore, CCHRC collaborates with community and academic organizations, such as the INFORMED (Individual and Family Oriented Responsive Messaging and Education) project, to address health concerns, including vaccination hesitancy and infectious diseases like Monkeypox, particularly within vulnerable communities, highlighting our role as a reliable resource hub.

Recognized as a trusted leader in the Chinese community, CCHRC is honored to work alongside Chinese Hospital in delivering culturally and linguistically appropriate health education and services, thereby connecting our community to quality healthcare.

弱勢社群。這亦凸顯了 CCHRC 作為可信賴的資源中心的重要性。

作為華人社區值得信賴的領導者，CCHRC 很榮幸能夠與東華醫院合作，提供適合社區文化及語言的健康教育服務，將社區與優質醫療保健聯繫在一起。



Quality Outpatient Care in Your Neighborhood

Chinese Hospital has a long history of serving the community. To better serve all Bay Area residents, we offer health services at clinics in your neighborhood.

在您附近的優質門診服務

東華醫院服務歷史悠久，我們致力開設更多社區門診中心，為更多灣區居民提供優質的醫療服務。



Sunset Health Services

日落區華康醫務中心
1800 31st Ave
San Francisco, CA 94122



Excelsior Health Services

外米慎區華康醫務中心
888 Paris St, #202
San Francisco, CA 94112



Gellert Health Services

華康醫務中心
386 Gellert Blvd
Daly City, CA 94015



Support Health Services

健康服務中心
845 Jackson St, B1
San Francisco, CA 94133

1-628-228-2828 | www.ChineseHospital-sf.org/clinics

We accept many health insurance plans including CCHP, Anthem Blue Cross, Blue Shield, Health Net, Medicare, Medi-Cal and Health Plan of San Mateo. 我們接受各種醫療保險，包括華人保健計劃、藍十字、藍盾、康寧保健計劃、聯邦醫療保險、加州醫療保健及聖馬刁保健計劃。

Services Provided 服務包括

- Cardiology 心臟科
- Ear, Nose & Throat (ENT) 耳鼻喉科
- Endocrinology 內分泌科
- Family and Internal Medicine 家庭科及內科
- Geriatric 老人科
- Hepatology 肝臟科
- Imaging 放射科
- Immunizations 疫苗接種
- Lab Services 化驗科
- Nephrology 腎臟科
- Optometry 眼科/配鏡服務
- Orthopedic Surgery 骨科
- Pediatrics 兒科
- Pharmacy 藥劑科
- Podiatry 足科
- Psychotherapy 心理治療
- Women's Health 婦女健康科

Our mission is to create optimal well-being through holistic Chinese Medicine services and education.

中西醫學門診的使命是通過全面的中醫藥，針灸服務以及健康教育課程來幫您達至最佳健康狀態。



SERVICES PROVIDED

Acupuncture
Cupping
Electro-Acupuncture
Ear Seeds
Moxibustion
Herbal Medicine
Healthy Weight Loss
Acupuncture for Fertility

服務包括

針灸
拔火罐
電針
耳穴貼
艾灸
中藥
針灸: 纖體減肥
針灸: 不育症

445 Grant Ave, Ground Floor
San Francisco, CA 94108
1-415-795-8100

888 Paris St, #202
San Francisco, CA 94112
1-628-228-2280

386 Gellert Blvd
Daly City, CA 94015
1-650-761-3542

